



NO...

IO...

SO...



TUTTO

DOMENICO...



DOMENICO!

DOMENICO!

MA PERCHE'...
FAI FINO
A QUESTO
PUNTO...

NON DIRE COSI'...
IO...HO FATTO
QUELLO
CHE VOLEVO...

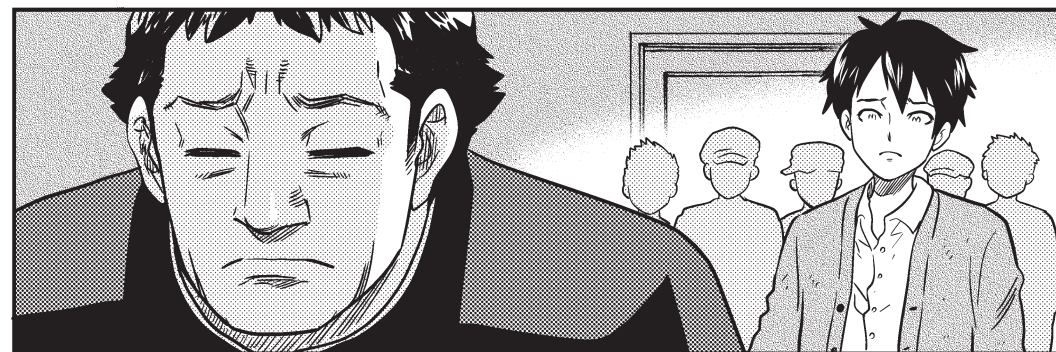
DON BOSCO...



IO...
VORREI ANDARE
DIRETTAMENTE

COSA POSSO FARE
ANCORA...

PER IL SIGNORE
E PER GLI AMICI...



...OFFRI LE TUE
SOFFERENZE...

PER IL SIGNORE
E PER GLI AMICI...



SI'...
CHE
COS' ALTRO?

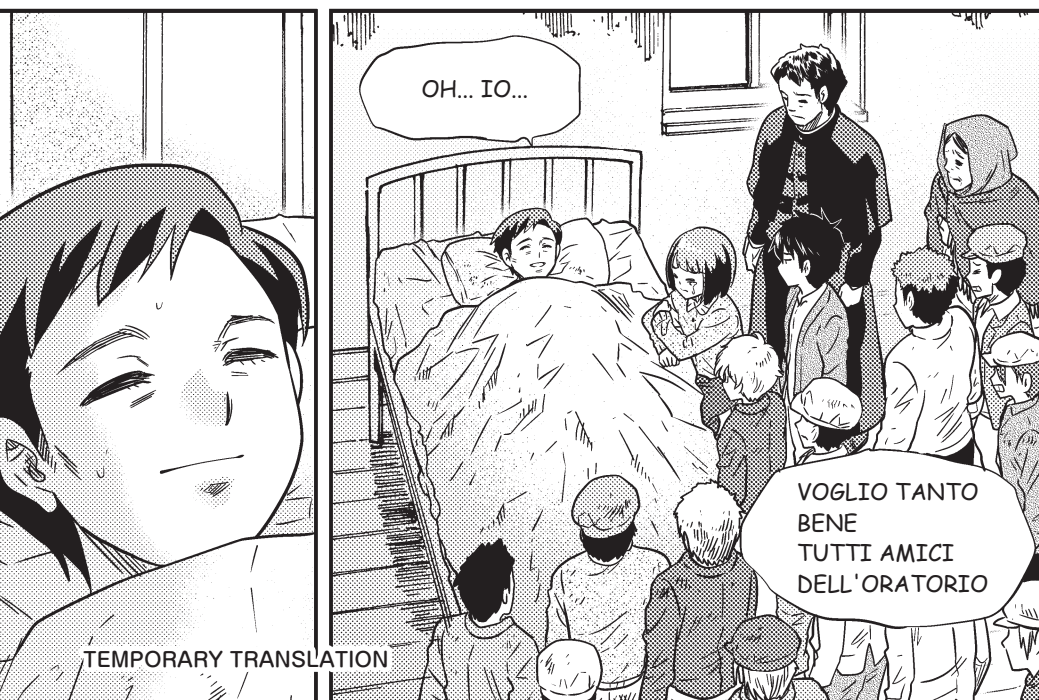
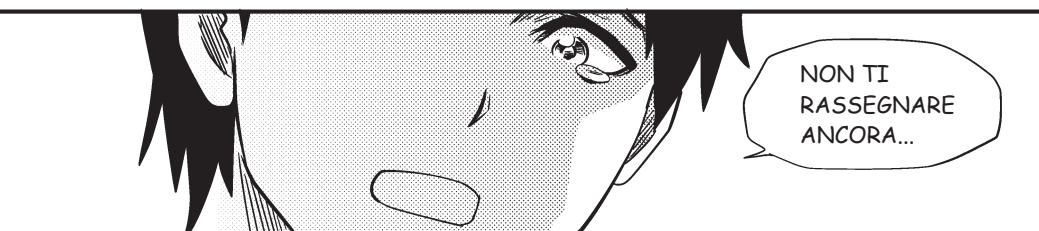
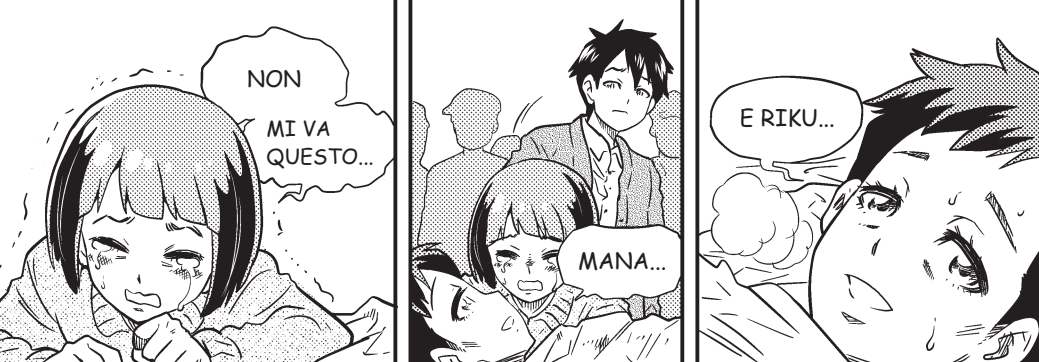


VIVI FINO ALLA
FINE CON GIOIA...

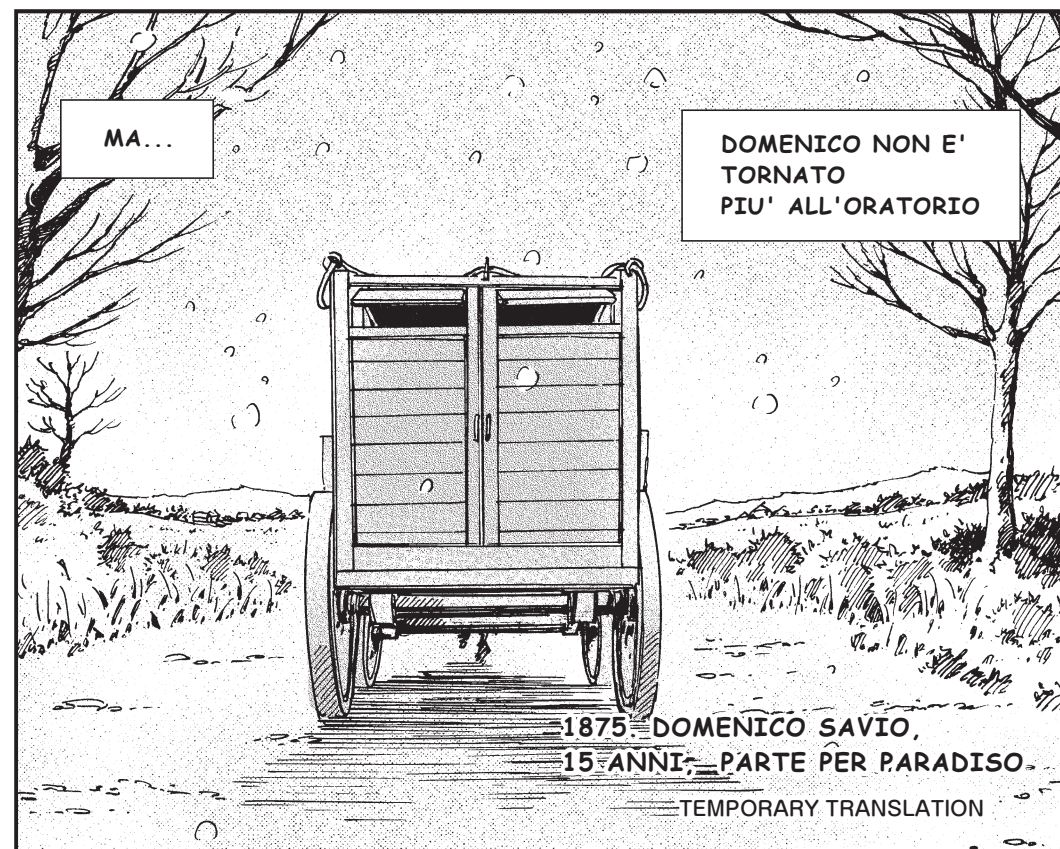
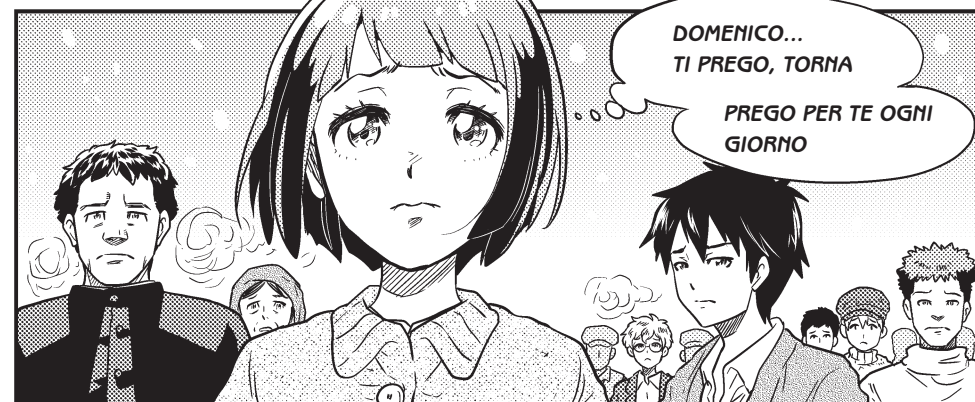
PREGANDO PER LA FELICITA'
DEI TUOI AMICI

SI'

TEMPORARY TRANSLATION



TEMPORARY TRANSLATION



1875- DOMENICO SAVIO,
15 ANNI, PARTE PER PARADISO.

TEMPORARY TRANSLATION

DOMINIC, HE'S KIND OF UNUSUAL...



TELL US ABOUT DOMINIC. WHAT WAS HE DOING BEFORE HE CAME TO THE ORATORY?



DOMINIC WAS THE SECOND AMONG 10 CHILDREN OF HIS PARENTS. HIS FATHER WAS A SMITH. HIS HOME WAS CLOSE TO DON BOSCO'S HOME IN BECCHI. HE WENT TO THE SCHOOL IN THE LOCAL AREA.



WHY DID HE COME TO THE ORATORY?



HE WAS INTRODUCED TO DON BOSCO BY ANOTHER PRIEST AND DECIDED TO GO TO THE ORATORY IN ORDER TO STUDY FOR PRIESTHOOD



WHY IS HE SUCH A GOOD GUY?



WELL...SURELY HE RECEIVED A SPECIAL GRACE FROM GOD, SO WAS A GOOD BOY ALREADY, BUT I THINK HE REALLY WANTED TO AND ACTIVELY COMMITTED HIMSELF TO BECOME MORE INTIMATE FRIENDS WITH GOD



HE ALWAYS MADE EFFORT...



WHO WAS DON BOSCO FOR HIM?



SINCE THE TIME THEY FIRST MET, THEY WERE SPECIAL FOR EACH OTHER. DOMINIC ADMIRE DON BOSCO VERY MUCH AS HIS "GOOD GUIDE IN THE WAYS OF LIFE"



HOW DO PEOPLE THINK OF DOMINIC TODAY?



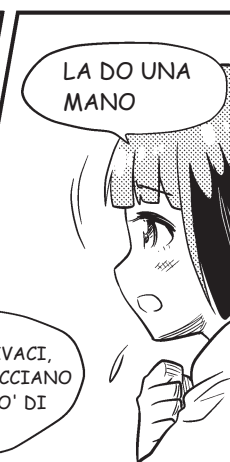
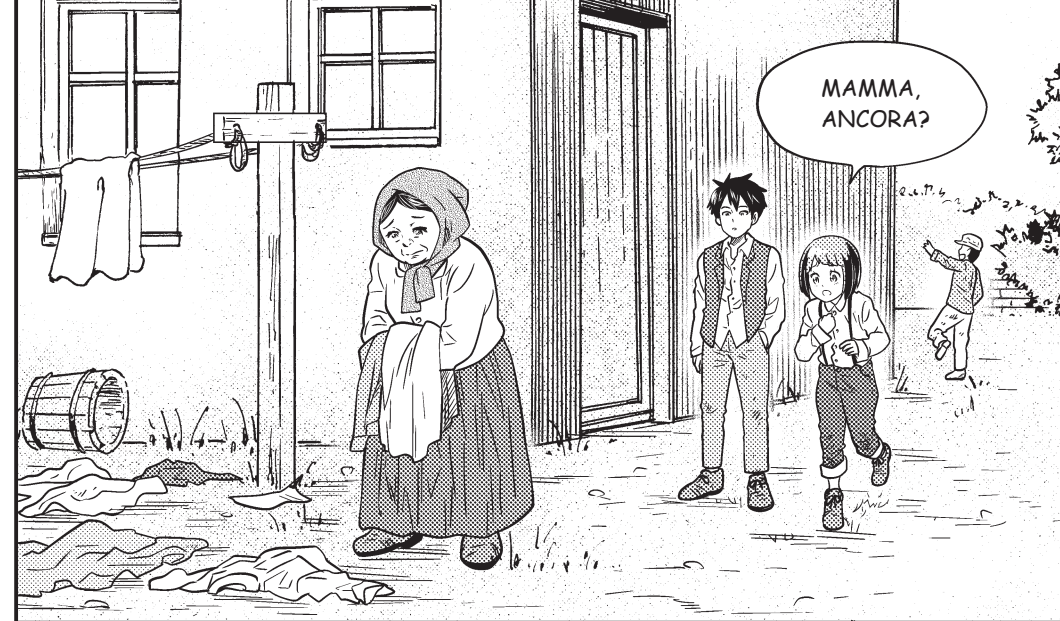
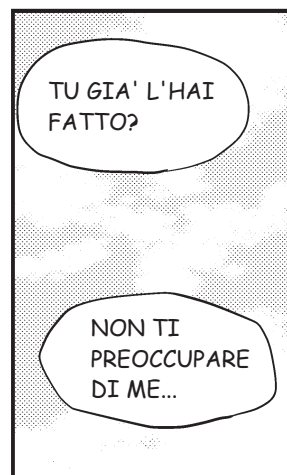
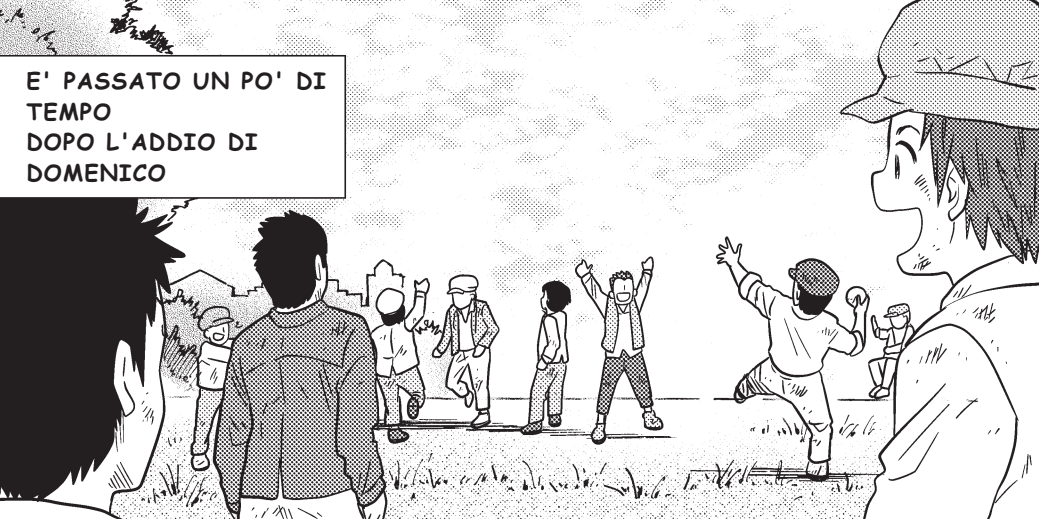
IN 1954, A HUNDRED YEARS AFTER HIS DEATH, THE CHURCH OFFICIALLY RECOGNIZED HIM AS A REAL SAINT AND MANY PEOPLE ADMIRE HIM AS MODEL OF YOUTH

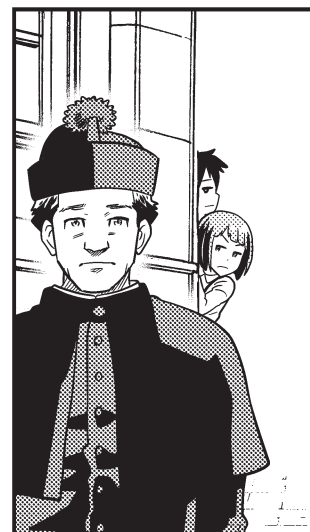
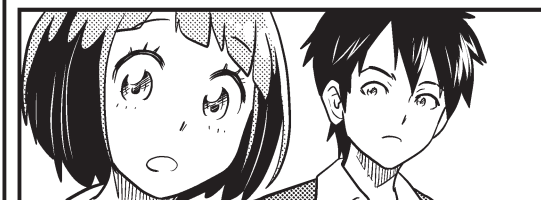
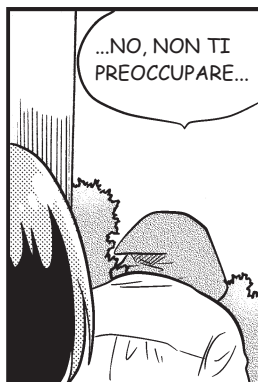
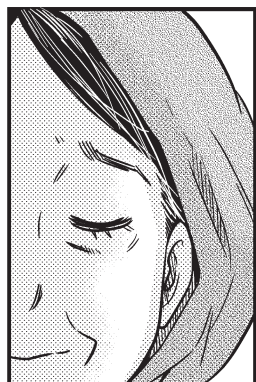


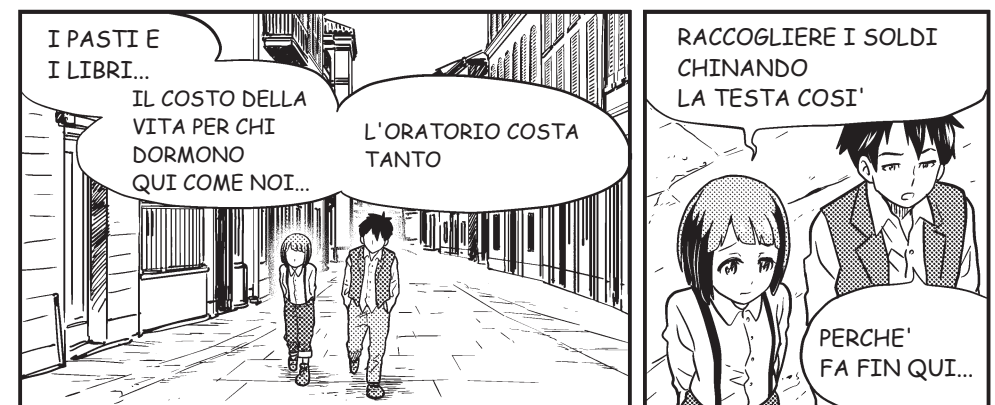
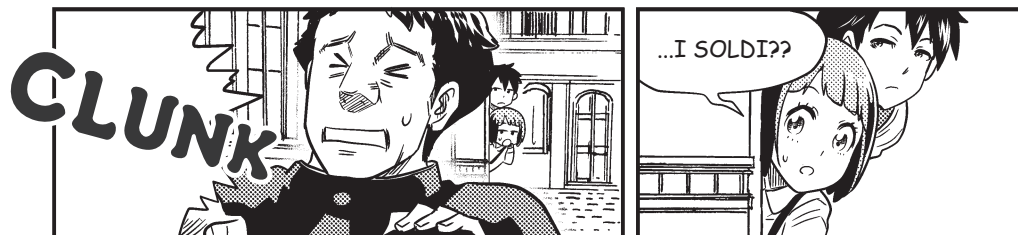
I'M GLAD...THAT DOMINIC ISN'T FORGOTTEN...

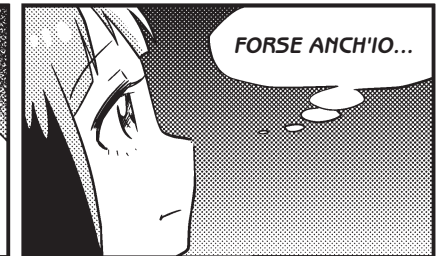
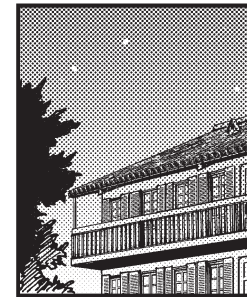
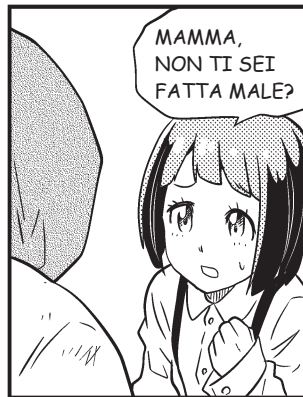
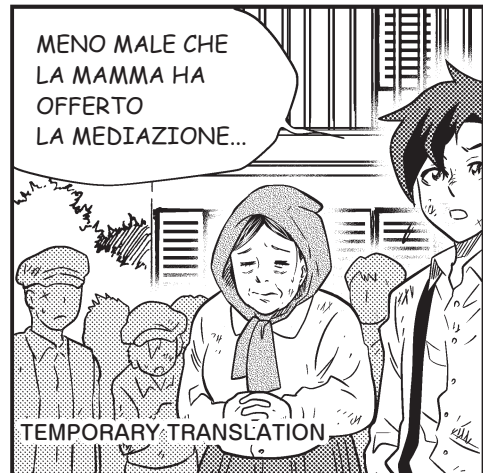
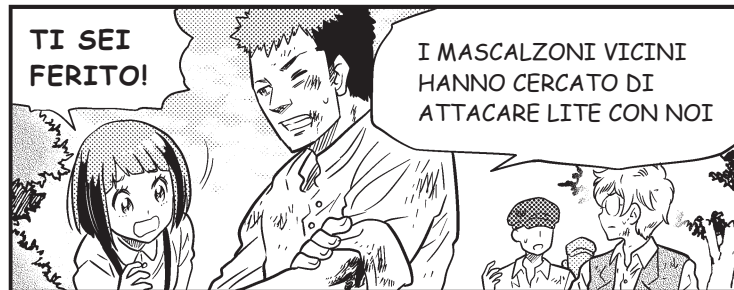
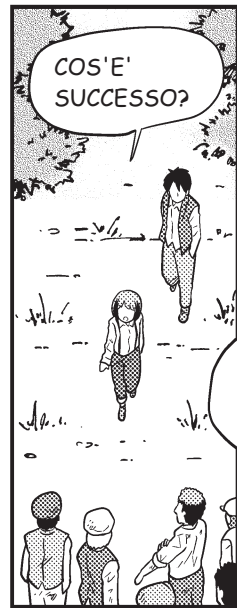
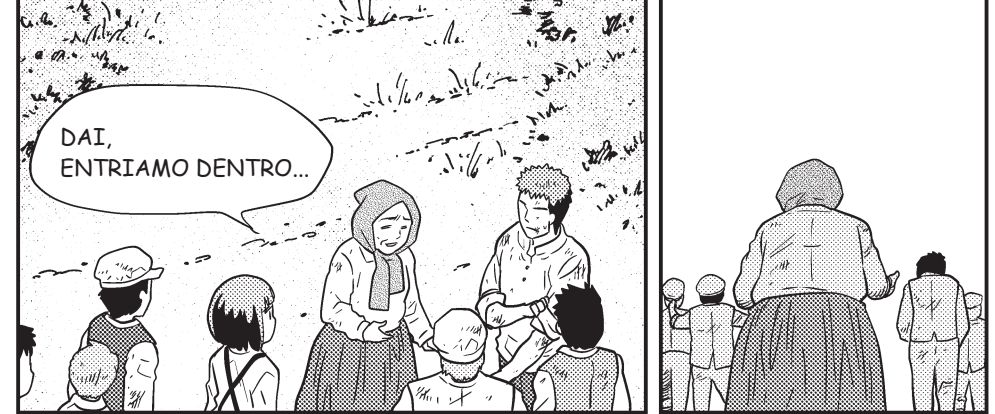
CAPITOLO 7

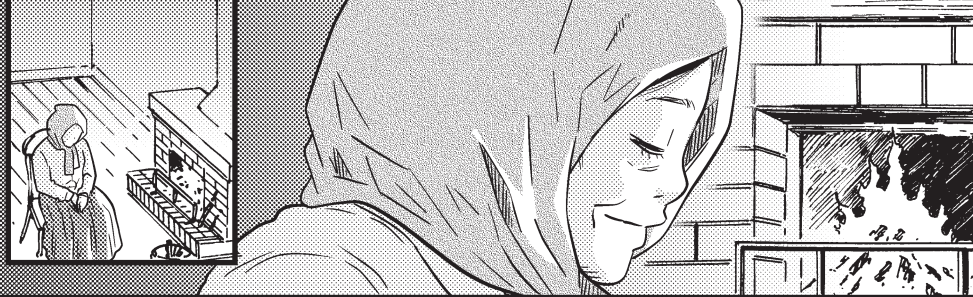
ASSISTERE











AMO ASSAI
I RAGAZZI...

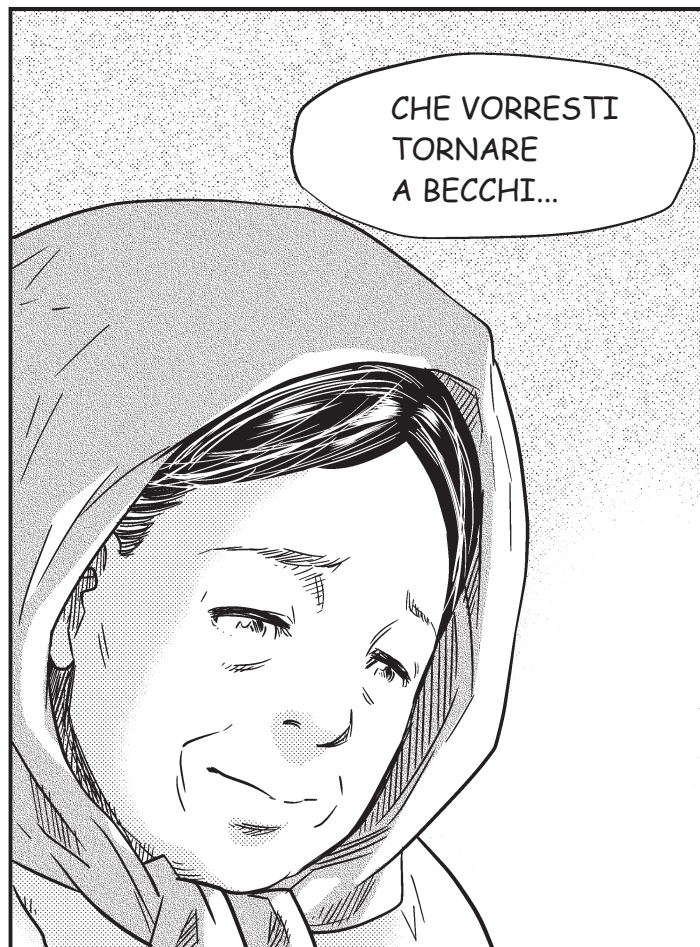
SO CHE E' IMPORTANTE
LAVORARE NELL' ORATORIO
CON GIOVANNI..



PERO' ...
FORSE MI PESA
TROPPO...



MAMMA...!



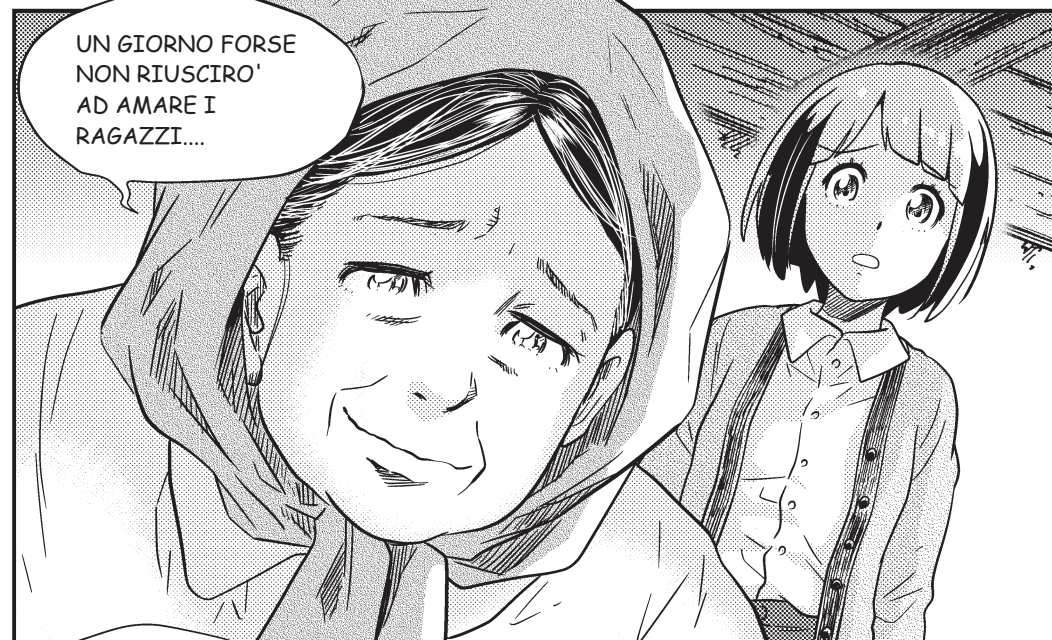
CHE VORRESTI
TORNARE
A BECCHI...



HO SENTITO DA
DON BOSCO...



SE CONTINUO
COSI'...



UN GIORNO FORSE
NON RIUSCIRO'
AD AMARE I
RAGAZZI....

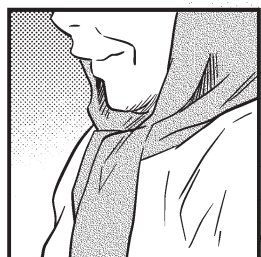
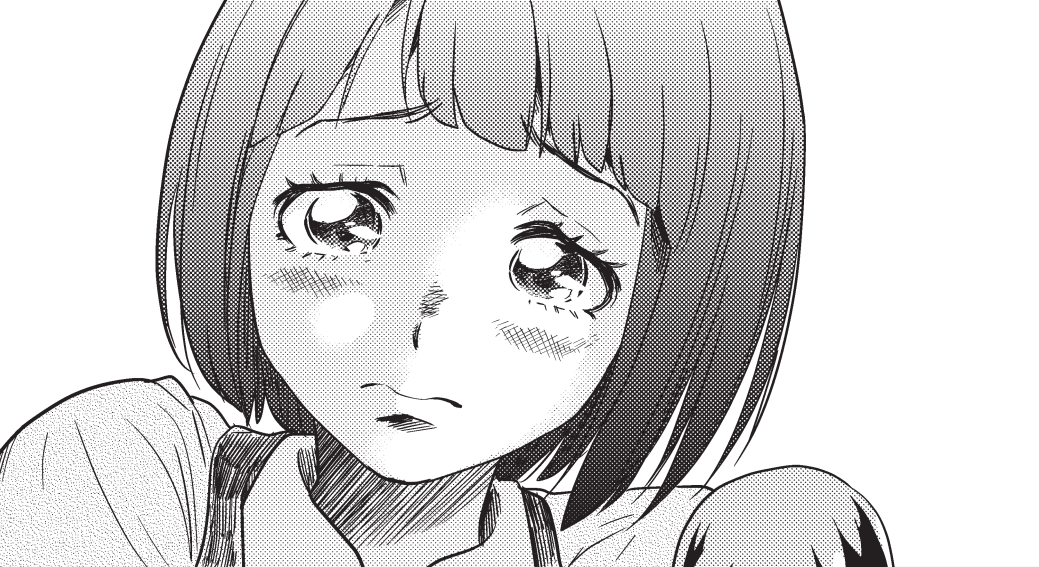


...NON LO VORREI

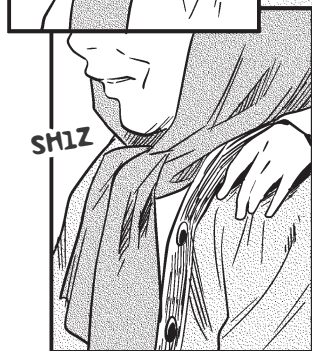
PER QUESTO...
A BECCHI?



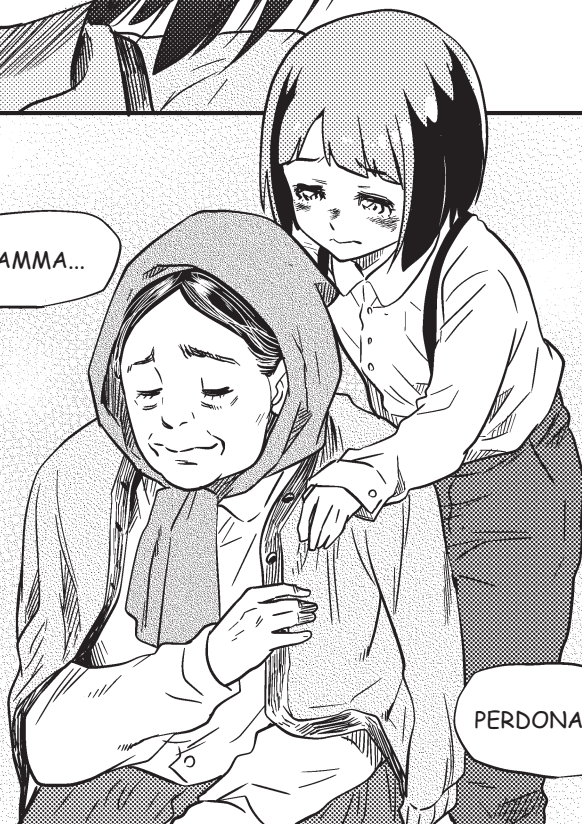
....
...MI SONO
STANCATA UN PO' ...



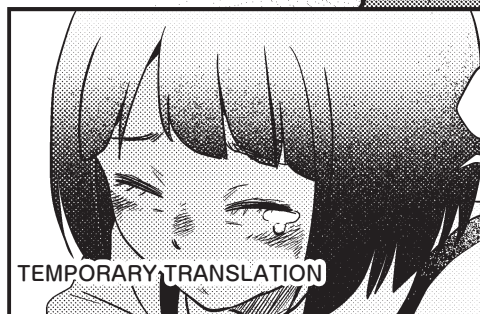
MAMMA...



SHIZ



PERDONAMI...

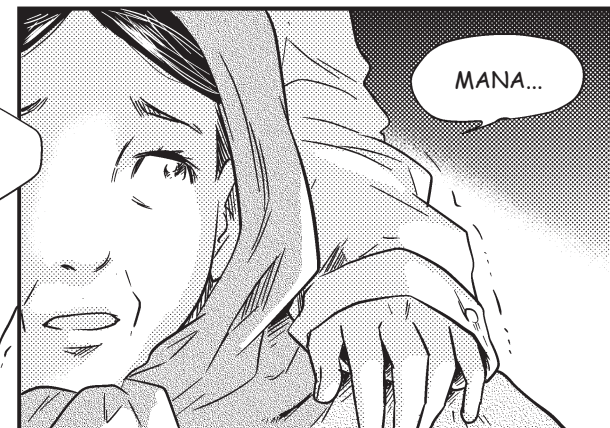


SE NON ME NE SONO ACCORTO...

PERDONAMI...

IO SARO' SEMPRE... CON TE

NON SOLO IO, MA ANCHE GLI ALTRI...



MANA...



...ANCHE DOMENICO MI HA MESSO SUA GIACCA QUANDO ERO GIU'



DOMENICO MI HA INSEGNATO TANTO...

DI CONDIVIDERE INSIEME LE GIOIE E LE SOFFERENZE

ADESSO TOCCA A ME...

IO AIUTO MAMMA

STO CON TE...
MAMMA



MANA E'
BRAVA

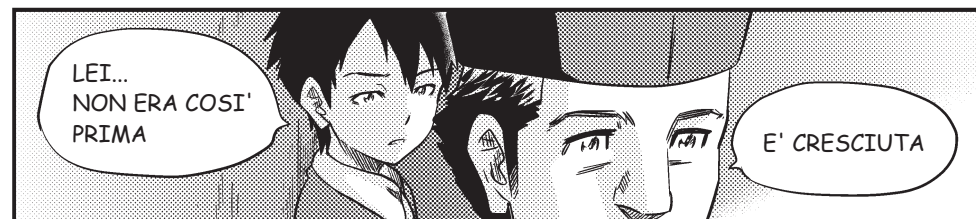
E' COMPRENSIVA E...
CREDE GLI ALTRI OLTRE
TUTTO

HO FATTO BENE A
CHIEDERLA



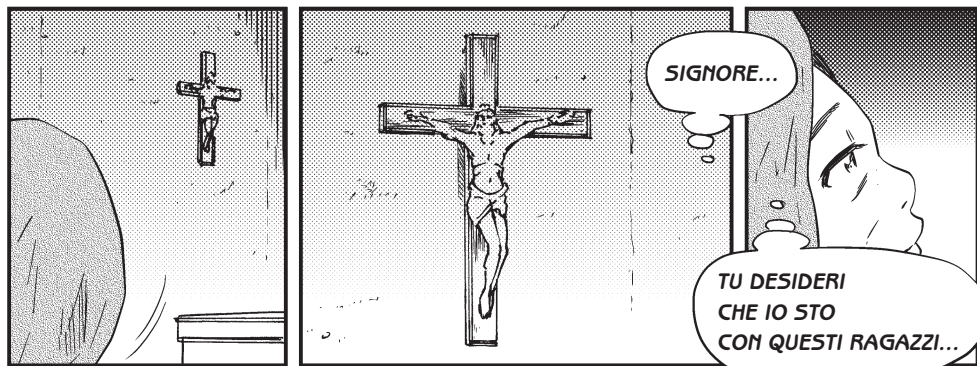
LEI...
NON ERA COSI'
PRIMA

E' CRESCIUTA



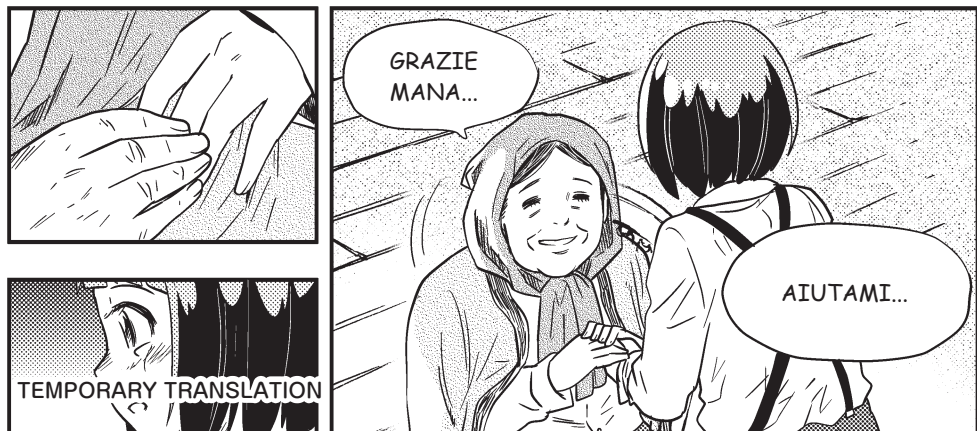
SIGNORE...

TU DESIDERI
CHE IO STO
CON QUESTI RAGAZZI...



GRAZIE
MANA...

AIUTAMI...



L'UOMO PUO'
CAMBIARE

SE APRE IL SUO CUORE
CON UN PO' DI
CORAGGIO



TEMPORARY-TRANSLATION

TEMPORARY TRANSLATION

HOW DID CHRISTIANITY START?



DON BOSCO, EVERYONE AT THE ORATORY, AND FR. URATA, YOU TOO, YOU'RE ALL CHRISTIANS



YES. WE BELIEVE IN CHRIST



WHO WAS CHRIST THEN?



"CHRIST" IS NOT A NAME, IT'S A TITLE. JESUS CHRIST WAS BORN IN TODAY'S ISRAEL 2000 YEARS AGO. HE WAS A CARPENTER UNTIL HE WAS 30 YEARS OLD, AND STARTED TO SPREAD THE MESSAGE OF GOD, PROCLAIMING THAT "GOD'S KINGDOM IS AT HAND". EVENTUALLY, THE LEADERS OF JUDAISM CAME TO SEE HIM AS A THREAT AND THEY HAD HIM CRUCIFIED...BUT IT IS BELIEVED THAT HE WAS RESURRECTED 3 DAYS LATER. CHRISTIANS BELIEVE THAT JESUS IS THE SON OF GOD, THE SAVIOUR.



SO JESUS IS REALLY AMAZING



OF COURSE, YOU DIDN'T KNOW?



HAHA. WHAT ABOUT MARY?



MARY IS JESUS' MOTHER. ONE DAY, AN ANGEL CAME TO TELL HER SHE WOULD BE THE SAVIOUR'S MOTHER. SHE ACCEPTED AND BECAME THE BLESSED MOTHER OF JESUS. WE CAN ALSO SAY SHE WAS THE MOST FAITHFUL DISCIPLE OF HER SON. THAT'S WHY SHE IS CALLED THE MOTHER OF ALL WHO BELIEVE IN JESUS.



CHRIST HAD DISCIPLES, BUT WHO WERE THEY?



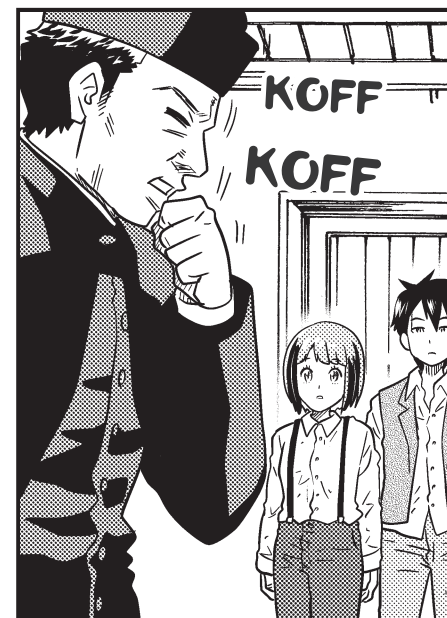
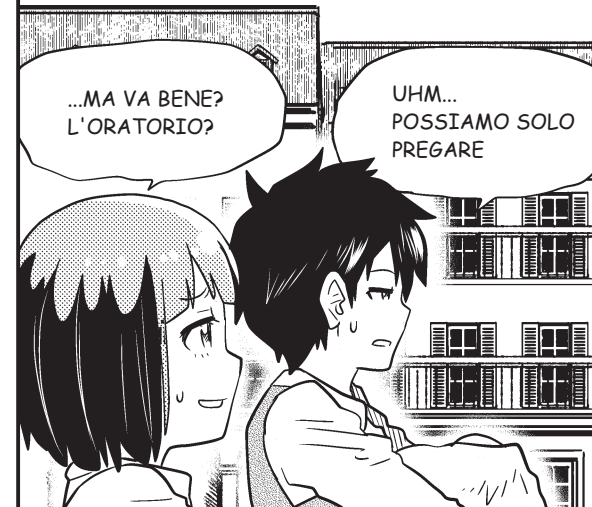
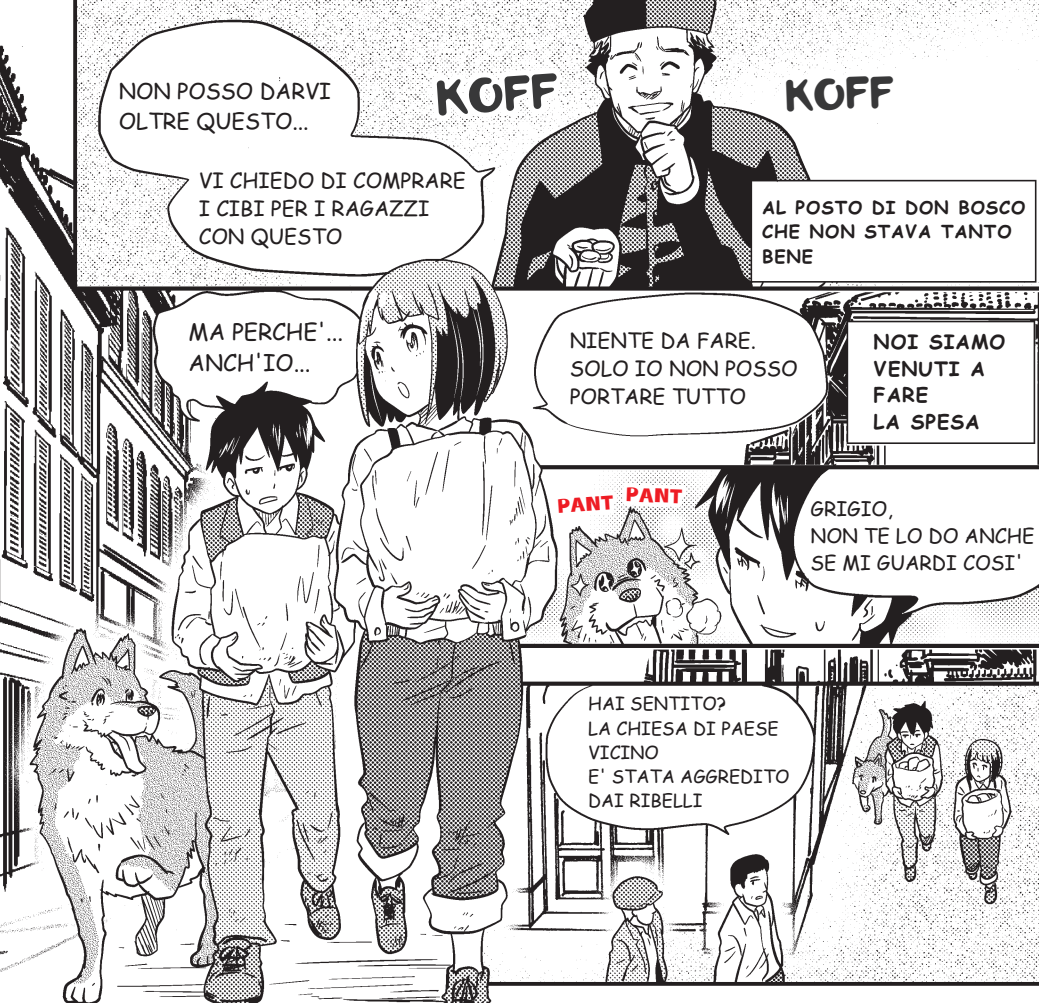
HE HAD MANY DISCIPLES, BUT THE CORE MEMBERS WERE FISHERMEN. THERE WERE OTHERS WITH VARIOUS BACKGROUNDS. TAX COLLECTORS AND OTHERS...NOT PEOPLE WITH FINE STATUS, BUT RATHER UNLEARNED OR THOSE WITH LOWER STATUS, THESE PEOPLE BECAME THE MAIN GROUP OF JESUS' DISCIPLES

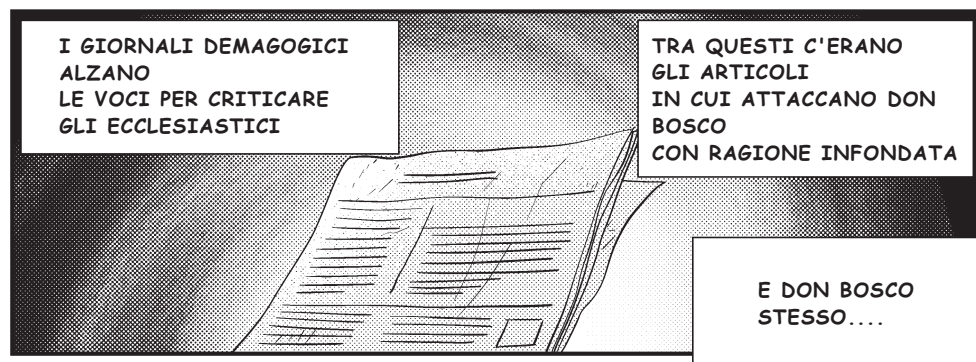


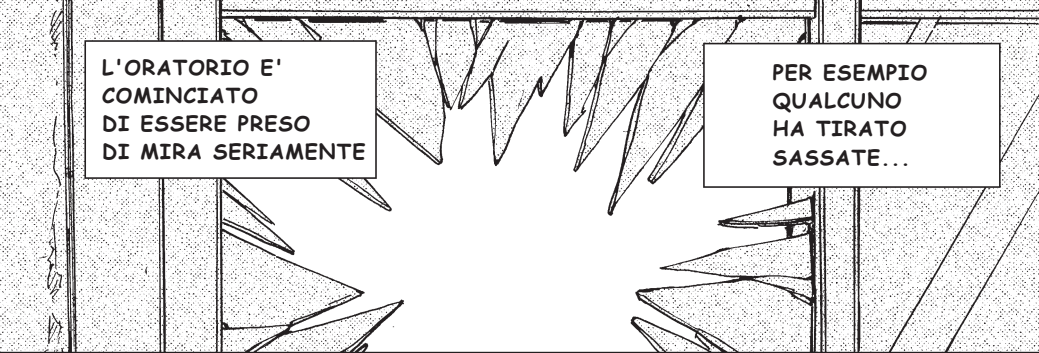
SO THERE WERE REALLY DIFFERENT KINDS OF PEOPLE THAT GATHERED AROUND CHRIST!

CAPITOLO 8

PROTEGGERE







L'ORATORIO E' COMINCIATO DI ESSERE PRESO DI MIRA SERIAMENTE

PER ESEMPIO QUALCUNO HA TIRATO SASSATE...



LA PREGO, MARCHESE DE SIGLIO

NON E' CHE PREMEDITIAMO UNA RIVOLUZIONE

PERCHE' NON METTETE LA GUARDIA PER NOI?



QUESTO NON SI SA MAI



COMUNQUE IO NON POSSO DARE IL MIO PERMESSO ALLE VOSTRE RIUNIONI

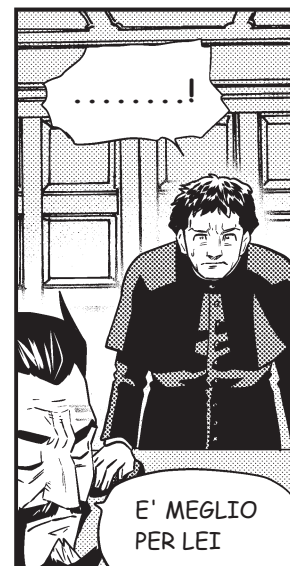
ALTRO CHE DARVI LA GUARDIA...

LA RIPETO...!

NOSTRE RIUNIONI NON C'ENTRA NIENTE CON LA POLITICA!

ANCHE SE VERAMENTE COSI', CI SONO ALCUNI CHE NON CI CREDONO

CONTINUANO ANCORA LE LAMENTELE PER L'ORATORIO!

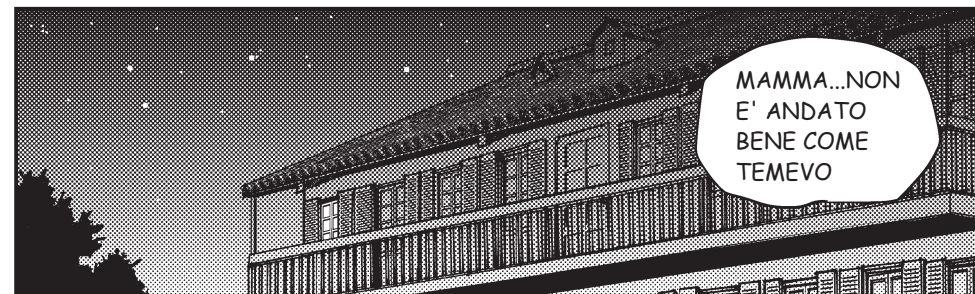


.....!

E' MEGLIO PER LEI



SCIogliere l'ORATORIO SENZA OPPORSI



MAMMA...NON E' ANDATO BENE COME TEMEVO



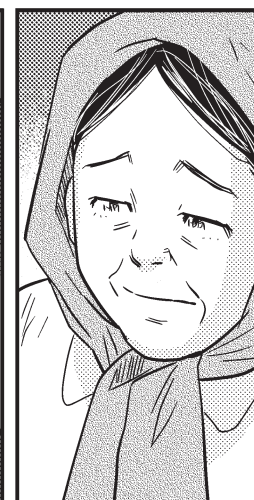
CAPITO...

KOFF KOFF

CI SONO ANCORA LE LAMENTELE CONTRO NOI...



PERCHE' NON CAPISCONO L'ORATORIO?





GIOVANNI...

KOFF
KOFF



SE IL SIGNORE
DESIDERA
QUESTO ORATORIO

SICURAMENTE
ANDRA' BENE



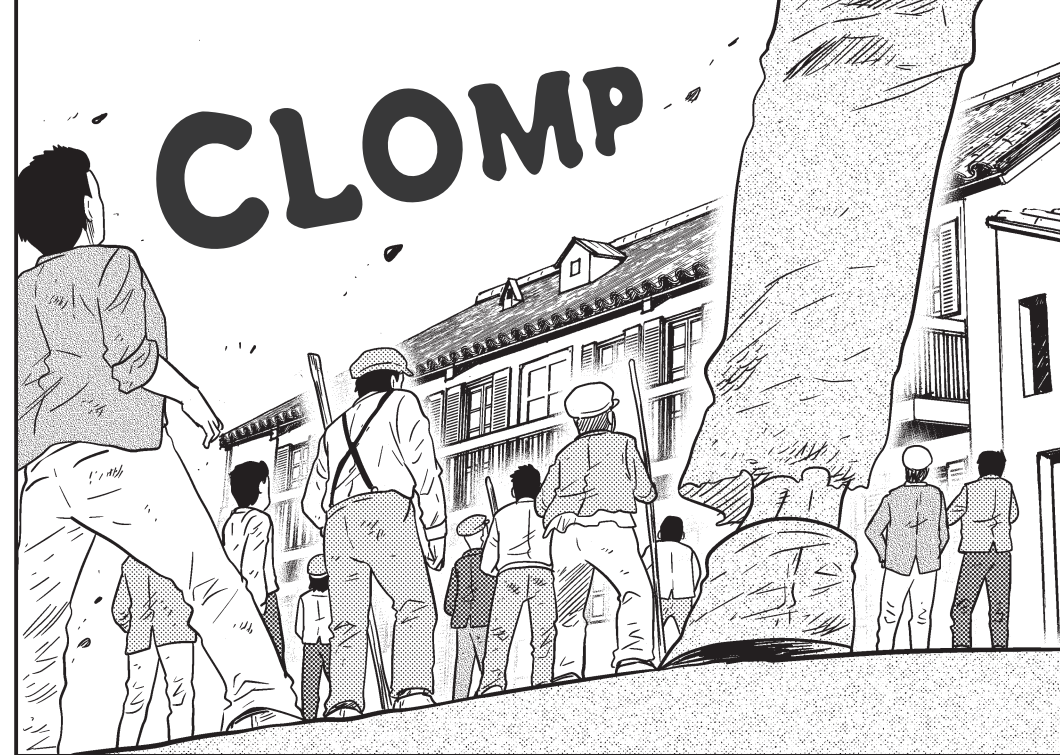
CREDIAMO
E PREGHIAMO

MA...AL CONTRARIO
DI QUESTA SPERANZA

LE COSE ANDAVANO
SEMPRE PEGGIO



TEMPORARY TRANSLATION



CO...COME
FACCIAMO

SI RADUNANO
TANTISSIMI!

MA PERCHE'?
NON ABBIAMO
FATTO
NIENTE...

TEMPORARY TRANSLATION 167

DON BOSCO!!

NOI NON PERDONIAMO GLI
ECCLESIASTICI
CHE VIVONO LUSSOSAMENTE,
PROTETTI
DALLA CLASSE ALTA

ANCHE QUESTO ORATORIO!
RADUNANO I RAGAZZI E
CONTEMPLANO
DI METTERE IN DISORDINE!

CHE BUGIA...

NOI COMBATTIAMO
PER LA GIUSTIZIA
DEL MONDO!
VENITE FUORI!

MA CHE
GIUSTIZIA!
NON
SCHERZIAMO

DON BOSCO,
NON DEVE ANDARE

NOI LI
MALMENIAMO

COSI' NON
POSSONO
DIRE PIU' LE COSE
DEL GENERE

SEI
D'ACCORDO,
CARLO?

SI'...ADESSO E'
L'ORA
DI DIMOSTRARE LA
MIA
RICONOSCENZA...

ANCHE VOI
COMBATTETE,
E' VERO?

DON BOSCO SE
PRENDEVA CURA
DI NOI FINO ADESSO

ORA TOCCA A NOI
DI PROTEGGERLO

...CHE
FACCIAMO...

SARA' UN CASO
GRAVISSIMO...

ASPETTATE
UN PO'

ALLORA FACCIAMO
SOLO CON QUELLI
CHE POSSONO

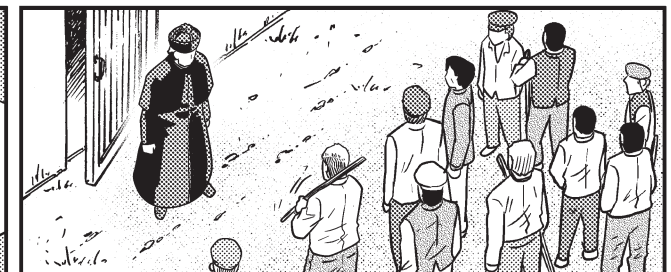
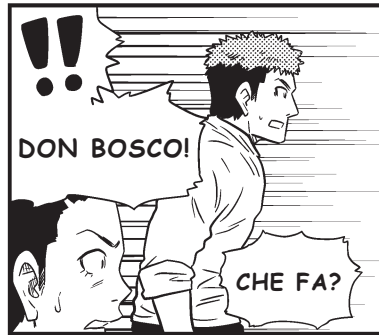
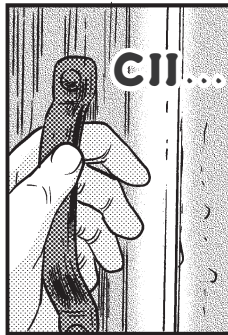
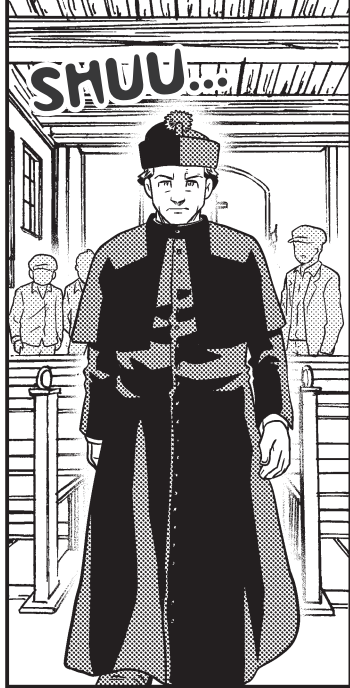
NON SI PUO'
PERDONARE...
I DISPETTI
RICEVUTI

QUI CI SONO ANCHE
PICCOLI

MI OPPONGO
A COMBATTERE

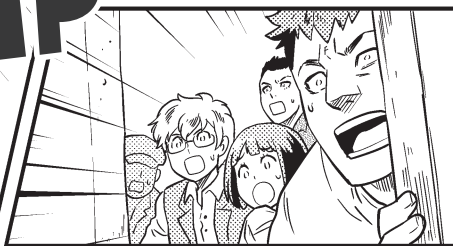
GIOVANNI...

.....



COME
POSSIAMO
CREDERCI

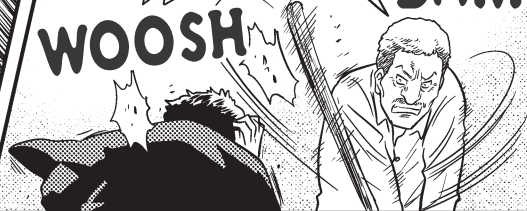
STUMP



CI HANNO SEMPRE
INGANNATO COSI'
QUELLI
DI CLASSE ALTA

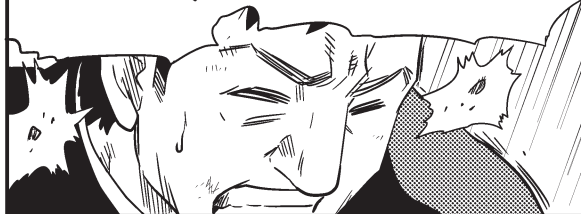
WOOSH

BAM



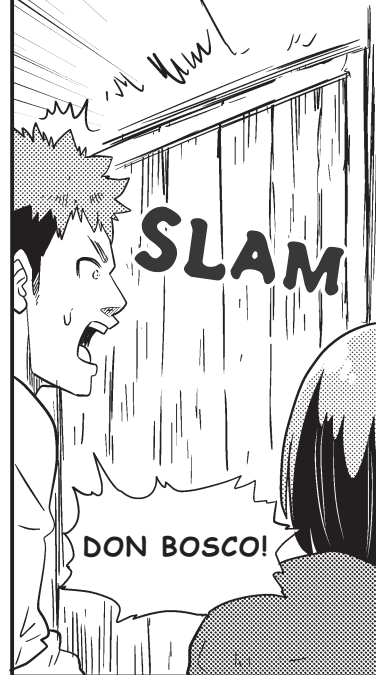
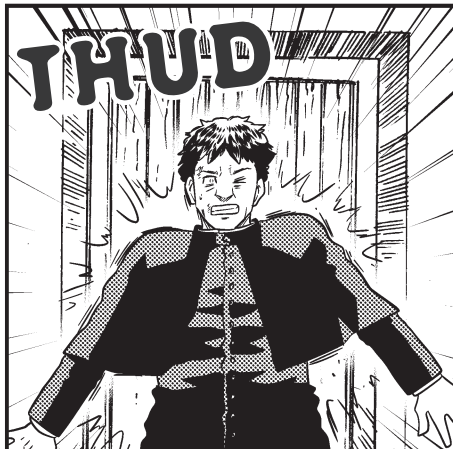
E POI QUESTI
MONELLI SONO
ISTRUITI QUI

E FARANNO DANNO
ALLA SOCIETA'!



E' MEGLIO
DISTRUGGERE
UN LUOGO COME
QUESTO!

TRASCINATE
FUORI I
DISCOLI
I DAL DENTRO!



DON BOSCO!

NON USCITE
MAI!



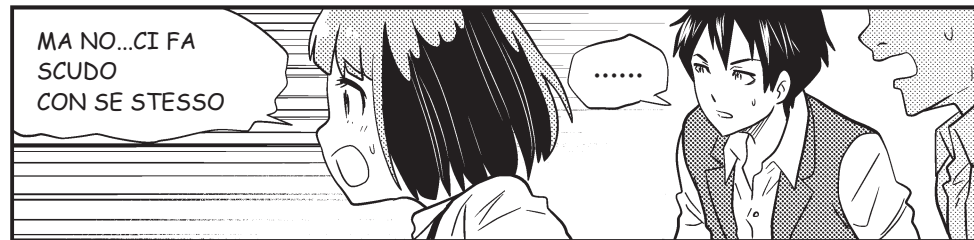
CI APRA,
PREGO!



GIOVANNI!

DON BOSCO!

MA NO...CI FA
SCUDO
CON SE STESSO



PERCHE'
FA FINO
A QUESTO
PUNTO...



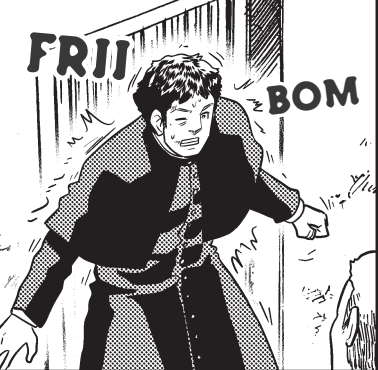
DON BOSCO...
MAGARI TU...



VORESTI
DIVENTARE
UN EROE?



SOCK



ACCIDENTI...!
PERCHE' PROTEGGI
QUESTI RAGAZZI
FIN COSI'?

FORSE HA QUALCOSA
DA NASCONDERE DENTRO!?



NON ABBIAMO
NIENTE...

L'ORATORIO...

E' UNA CASA DOVE I RAGAZZI
ABBANDONATI
POSSONO STARE TRANQUILLI



MA SE VOI FATE
LA VIOLENZA...
NON FACCIO TOCCARE
UN DITA AI RAGAZZI!



... SONO COSI'
IMPORTANTI
QUESTI
MONELLI

FANNO SOLO RUMORI
MA NON SERVONO
NIENTE



...MA VOI AVETE
MAI PARLATO CON LORO?



IN QUESTA EPOCA
E' DIFFICILE VIVERE
PER LORO

ASCOLTATELI

LORO CERCANO
LA SALVEZZA

CIOE' HANNO
BISOGNO
DELL' AFFETTO



UN
AFFETTO?

LORO NON SANNO
DISTINGUERE IL BENE
E IL MALE SE NON
LI EDUCHIAMO
SEVERAMENTE!

E' VERO!



NO E' COSI'



E' VERO CHE LORO
SBAGLIANO SPESSO
PER LA GIOVINEZZA

MA ALLO STESSO
TEMPO LORO
SOFFRONO

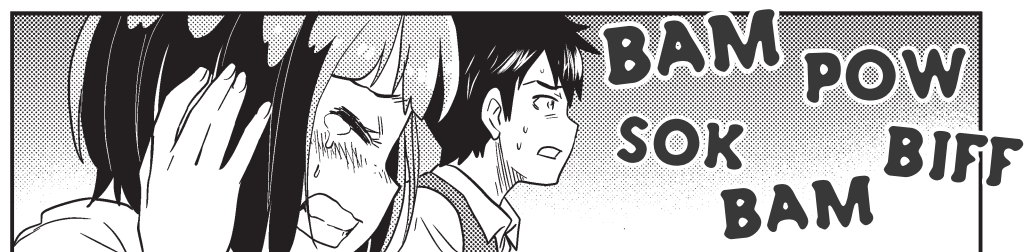
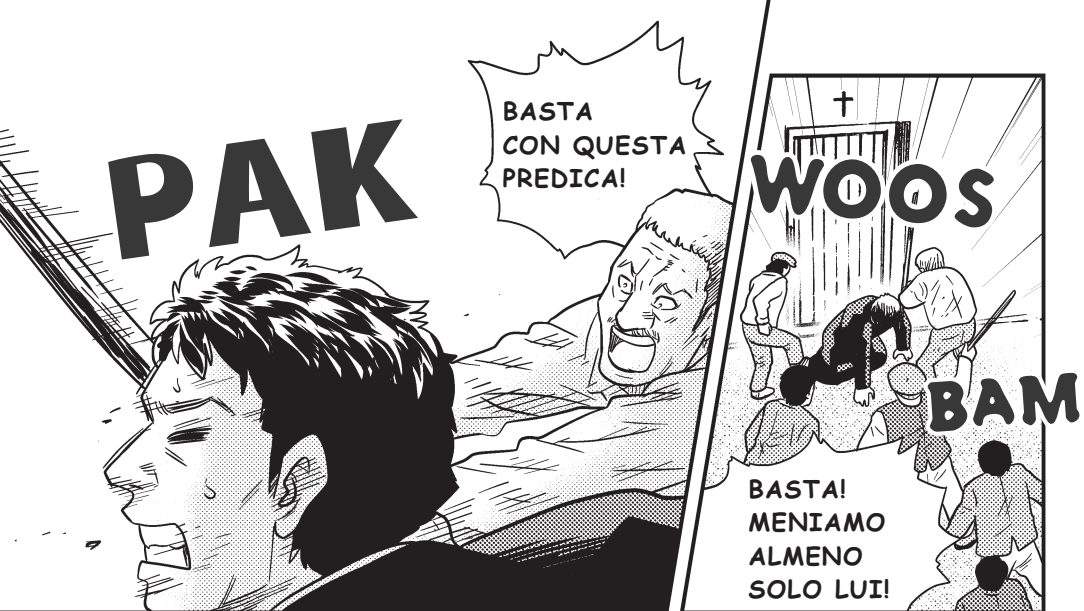
HANNO FAME DELLA
GIOIA DI VIVERE
E LA PACE INTERIORE
E UN AMORE VERO



SE SI SENTONO
AMATI

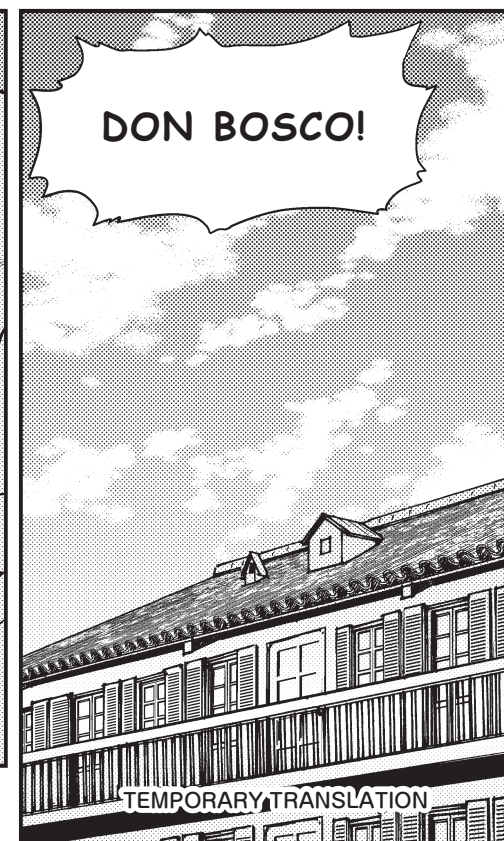
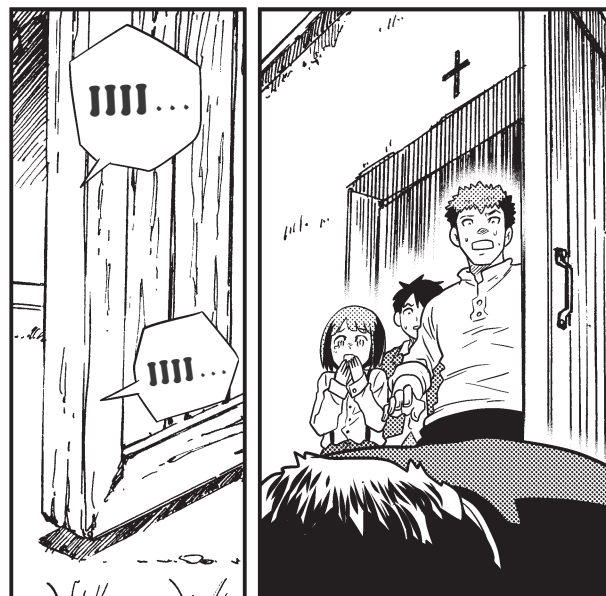
LORO DIVENTANO CAPACI
DI CREDERE GLI ALTRI
E VIVERE PER GLI ALTRI

IO VORREI CHE LORO
SAPPIANO
CHE CI SONO GLI ADULTI
CHE CREDONO IN LORO



DOPO UN PO' DI TEMPO...

LORO SONO ANDATI VIA FORSE PERCHE' SONO SODDISFATTI



HOW DO CHRISTIANS LEAD THEIR LIFE?



TELL US MORE ABOUT "CHRISTIANITY"!



CHRISTIANITY IS A RELIGION IN WHICH PEOPLE BELIEVE JESUS CHRIST IS THE SAVIOUR. MORE THAN 2 BILLION PEOPLE ALL OVER THE WORLD ARE CHRISTIANS



HOW ABOUT IN JAPAN?



IN JAPAN TODAY, ABOUT 1 MILLION PEOPLE, 0.8 PERCENT OF THE POPULATION ARE CHRISTIANS



WHAT IS THE "CHRISTIAN TEACHING"? ARE THERE RULES TO FOLLOW?



THERE ARE DIFFERENT THINGS THAT ARE PREFERABLE TO FOLLOW, SUCH AS PRAYING, READING THE BIBLE, OBSERVING SUNDAY AS A HOLY DAY. BUT JESUS SAID THE MOST IMPORTANT COMMANDMENT IS "TO LOVE GOD AND TO LOVE OTHERS".



I'M WONDERING, HOW DO YOU PRAY?



THERE ARE CERTAIN PRAYERS, BUT THE IMPORTANT THING IS TO OFFER THANKSGIVING AND PRAISE TO GOD AND TO BE DEEPLY UNITED WITH GOD. SO IT'S ALRIGHT TO PRAY SPONTANIOUSLY. "THE LORD'S PRAYER" IS THE ONLY PRAYER GIVEN US BY JESUS.



FR. URATA, WHAT IS YOUR LIFE LIKE?



I BELONG TO A RELIGIOUS CONGREGATION CALLED SALESIANS OF DON BOSCO WHICH WAS FOUNDED BY DON BOSCO IN 1859. A RELIGIOUS CONGREGATION IS A CATHOLIC INSTITUTION IN WHICH THE MEMBERS LIVE IN COMMUNITY. WE SALESIANS PARTICULARLY WORK FOR "THE POOREST YOUTH" IN PARISHES, SCHOOLS AND SOCIAL WORKS



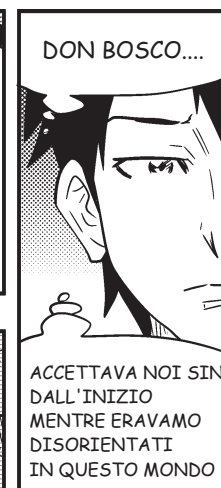
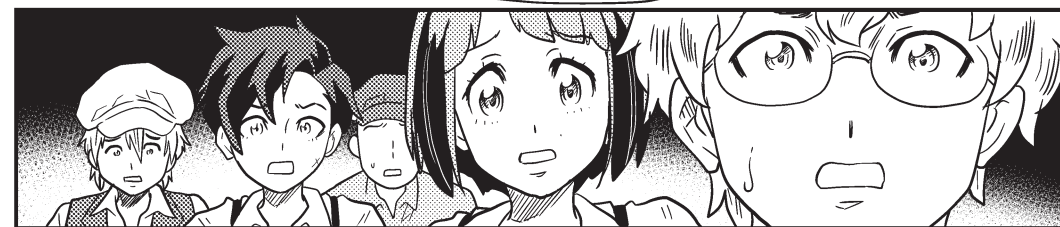
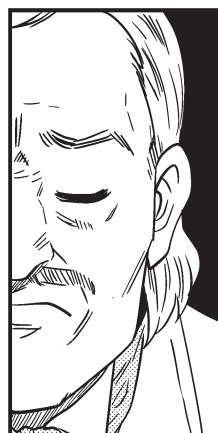
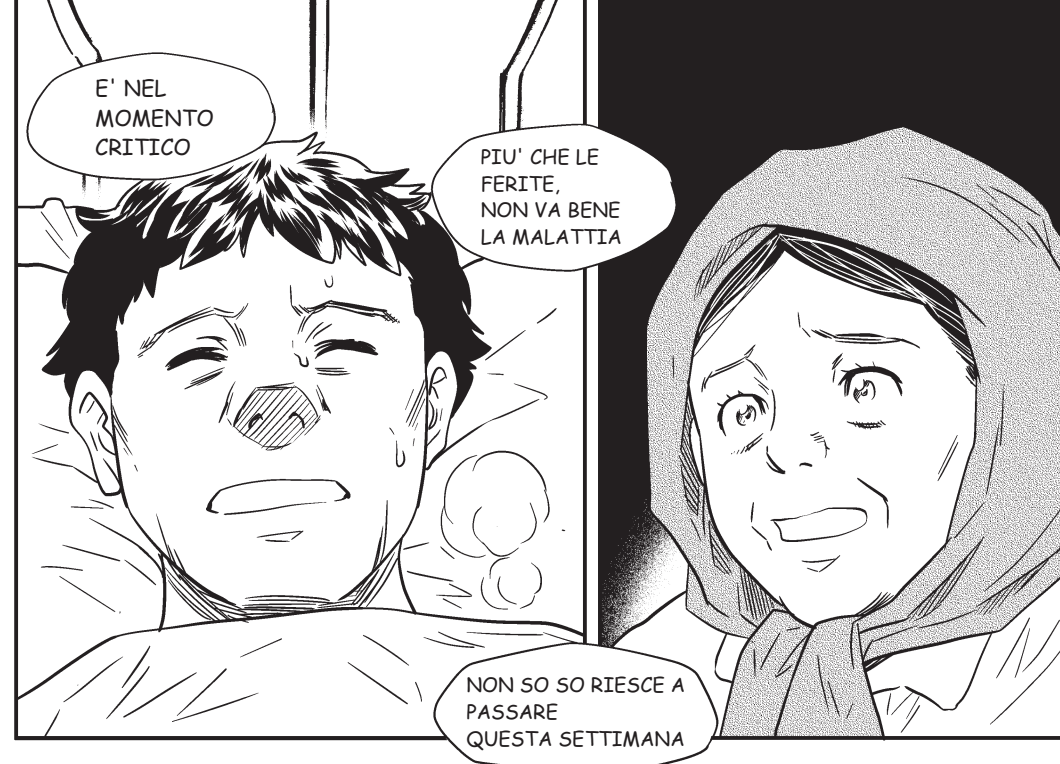
THANK YOU, FR. URATA, FOR ANSWERING OUR QUESTIONS!



IF YOU HAVE MORE QUESTIONS, ASK ME ANY TIME!

CAPITOLO 9

PREGHIERA





SE AVETE BISOGNO DI
AIUTO,
VERRESTE
ALL'ORATORIO?

VI HO DETTO

NOI SIAMO
AMICI

ANDIAMO A FARE
UN'OPERA DI
CARITA'

HO SAPUTO
L'IMPORTANZA
DI AVERE UN VERO
AMICO DEL CUORE

E NOI...ABBIAMO VISTO
FIN OGGI
QUESTO UOMO CHE SI
CHIAMA
DON BOSCO

CORAGGIO!!

IO STO
CON TE

QUESTO E' IL
NOSTRO
ORATORIO!

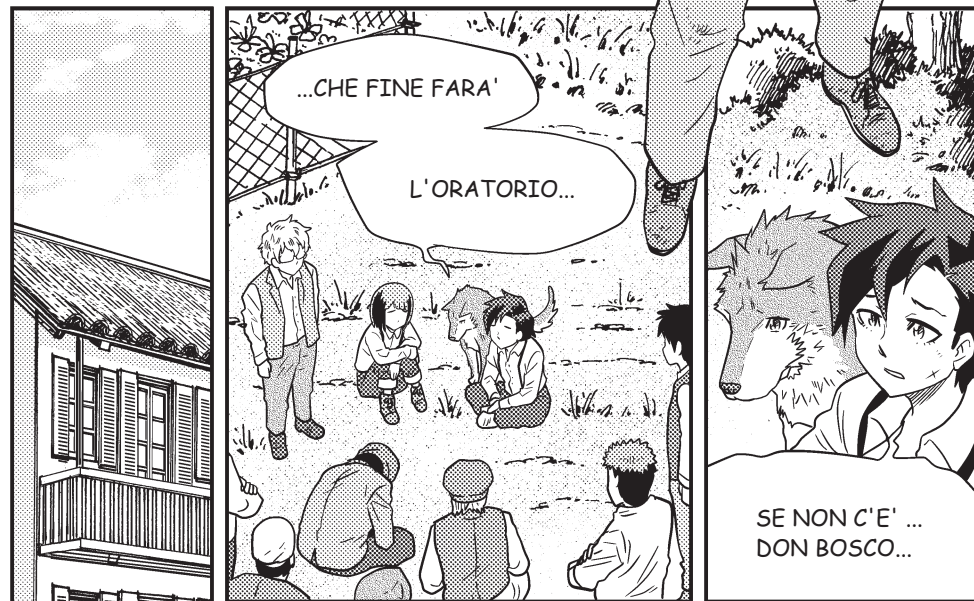
IO VORREI CHE LORO
SAPPIANO
CHE CI SONO GLI ADULTI
CHE CREDONO IN LORO



CE NE SONO TANTI ANCHE
IN NOSTRO TEMPO
CHE PARLANO COME DON
BOSCO

MA...C'E' QUALCUNO
CHE VIVE
PER GLI ALTRI

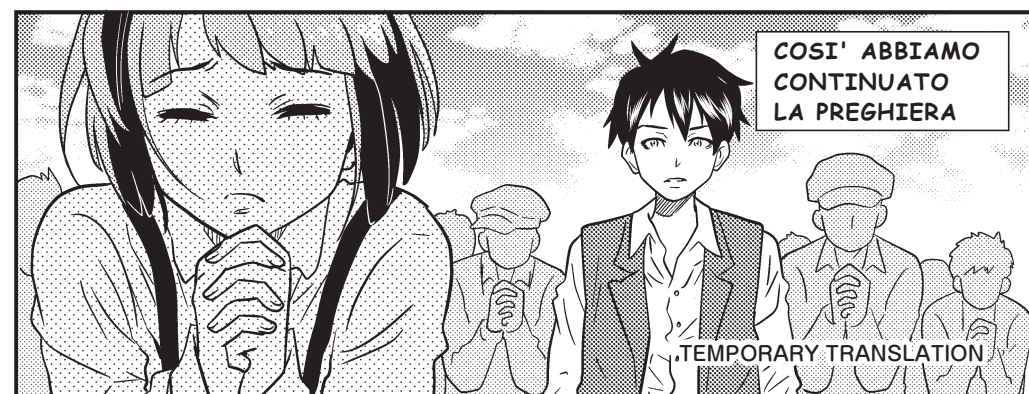
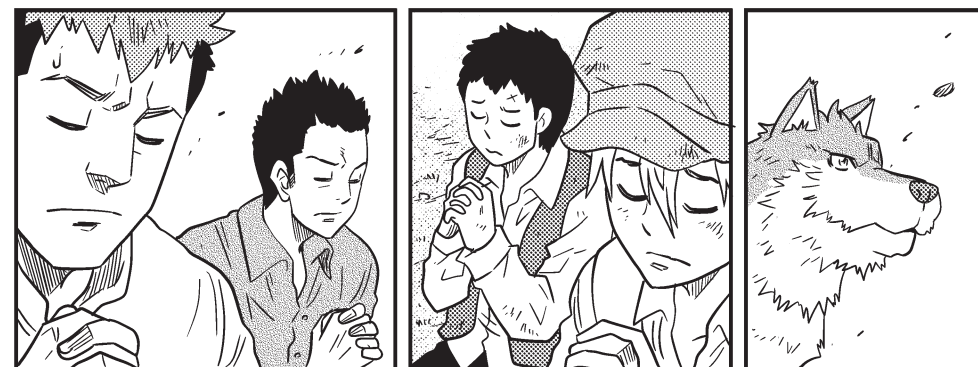
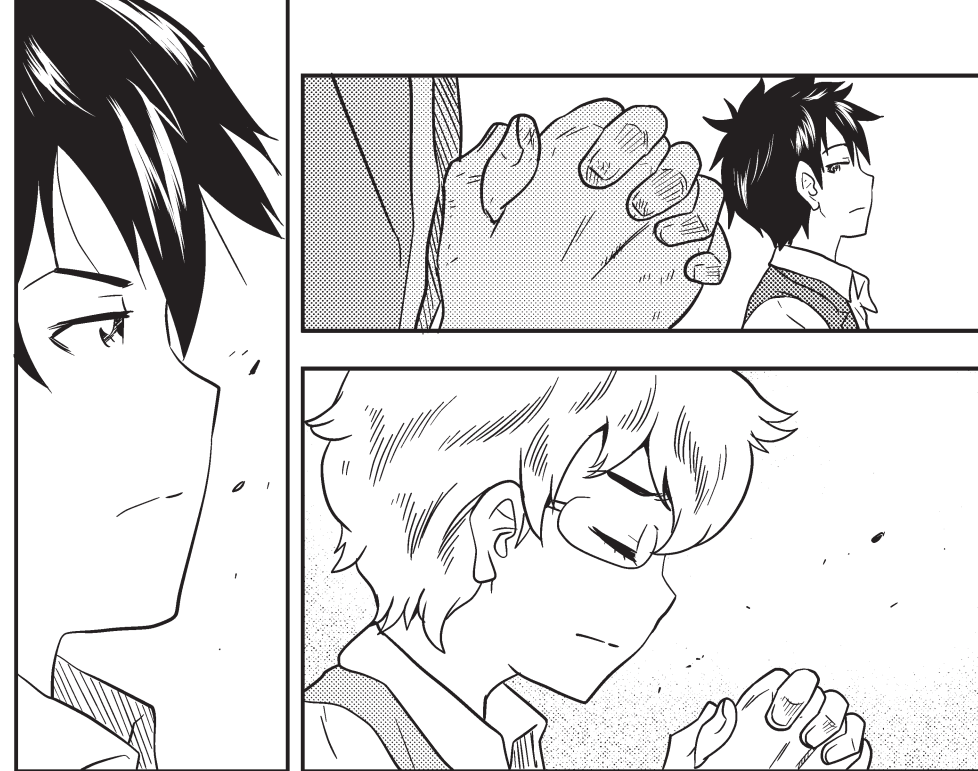
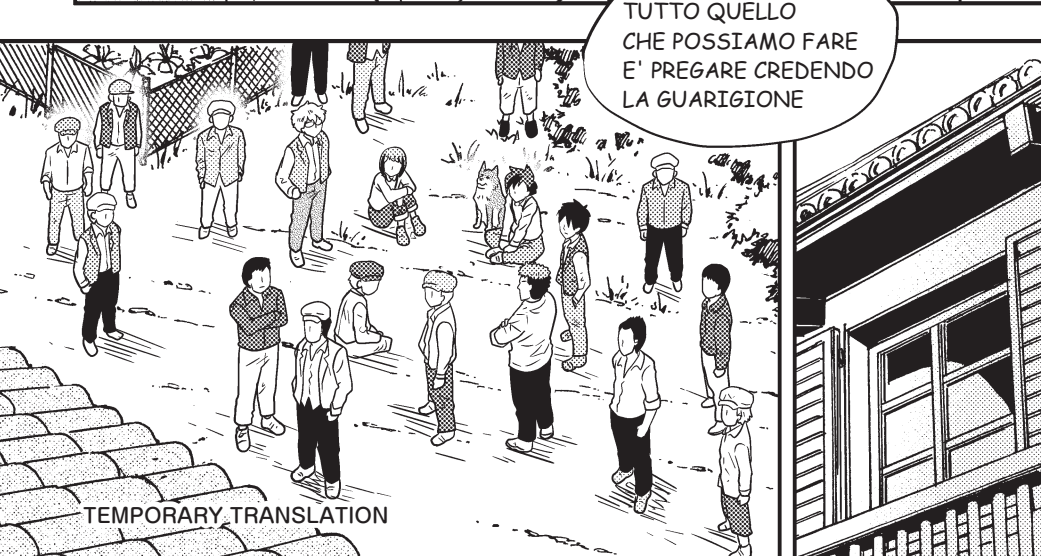
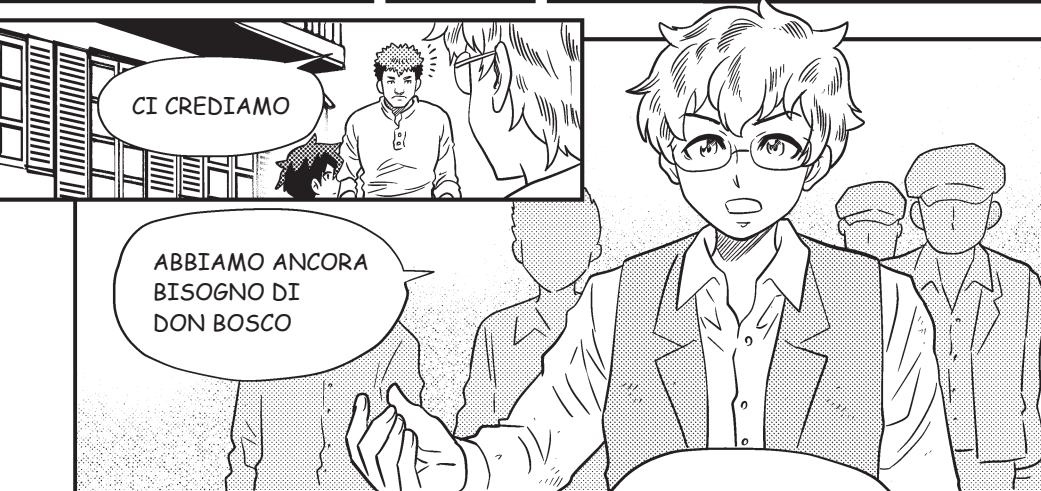
ABBANDONANDO
SE STESSO FINCHE'
SI FERISCA?



...CHE FINE FARA'

L'ORATORIO...

SE NON C'E' ...
DON BOSCO...

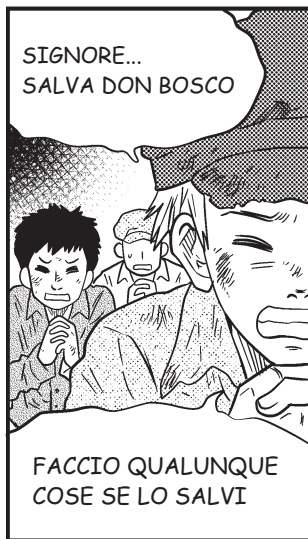




ANCHE IL
PROSSIMO GORNO



I GIOVANI
CHE LO CONOSCONO
SONO VENUTI L'UNO
DOPO L'ALTRO



SIGNORE...
SALVA DON BOSCO

FACCIO QUALUNQUE
COSE SE LO SALVI

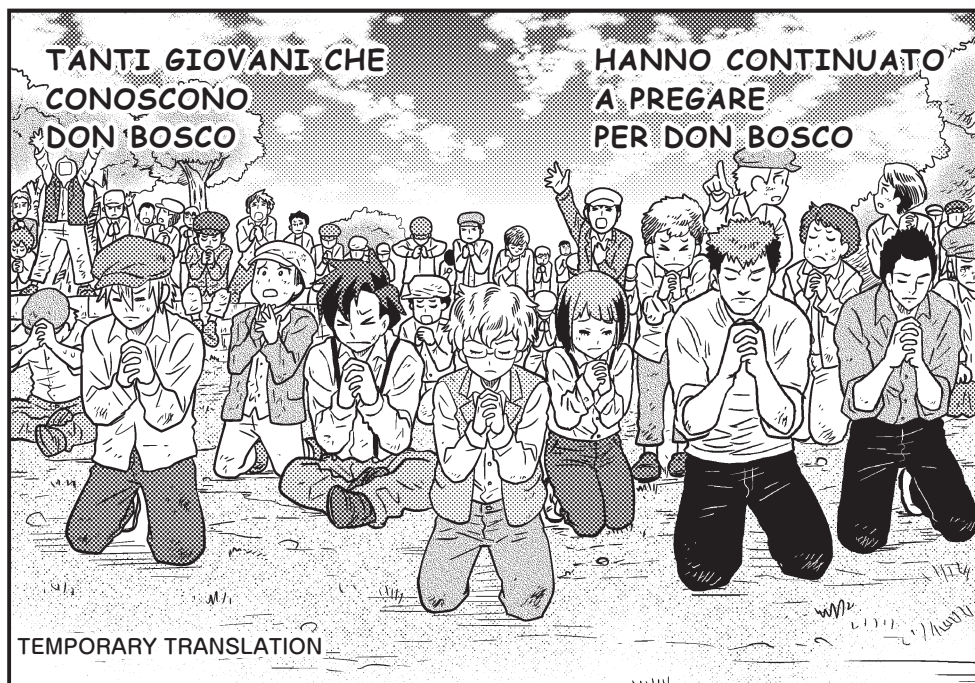


E IL GIORNO SEGUENTE



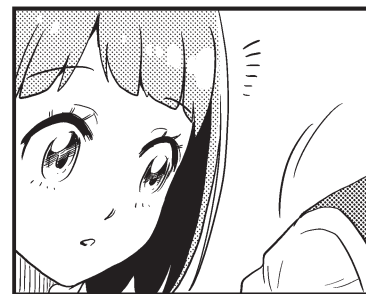
ALCUNI PROMETTEVANO
DI DIGIUNARE A PANE
E ACQUA
PER TUTTA LA VITA

ALTRI NON
TOCCAVANO
UN SORSO D'ACQUA



TANTI GIOVANI CHE
CONOSCONO
DON BOSCO

HANNO CONTINUATO
A PREGARE
PER DON BOSCO

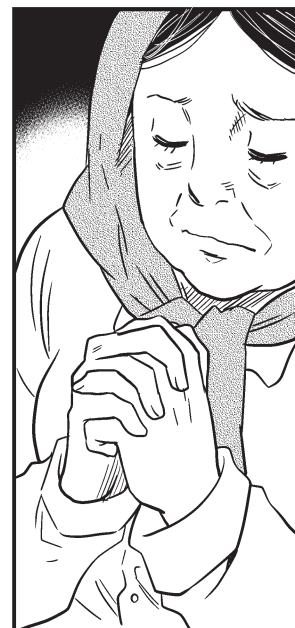


RIKU...

BEH...
PERCHE' LUI MI
HA AIUTATO



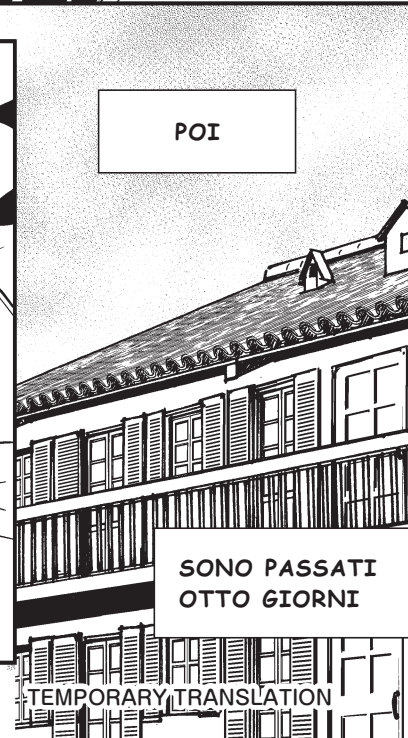
ANCHE SE NON
SO COME PREGARE...



GIOVANNI...

I TUOI
RAGAZZI...

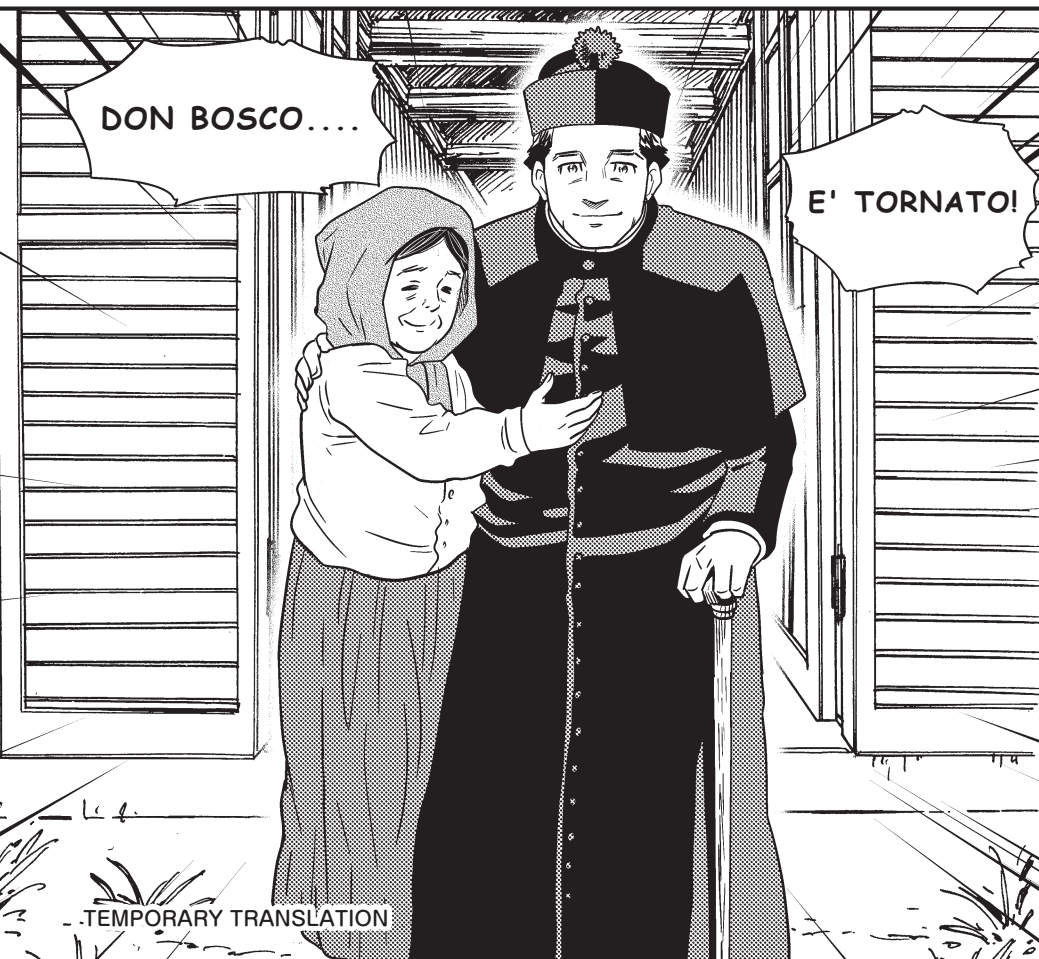
TI ASPETTANO
PER SEMPRE



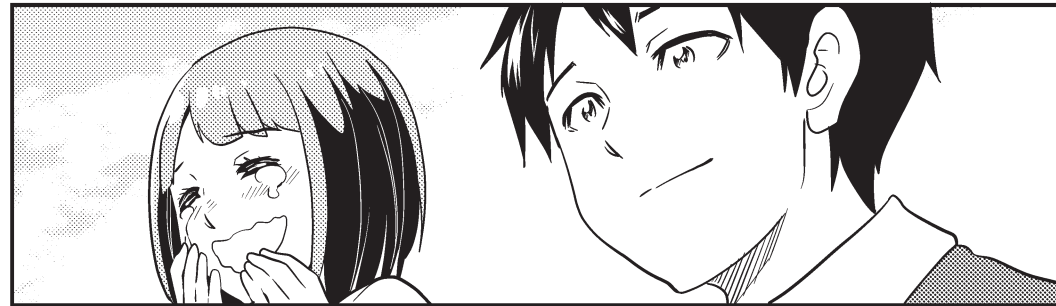
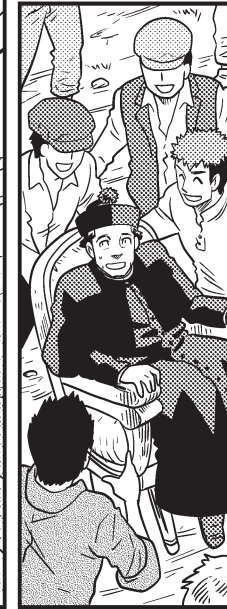
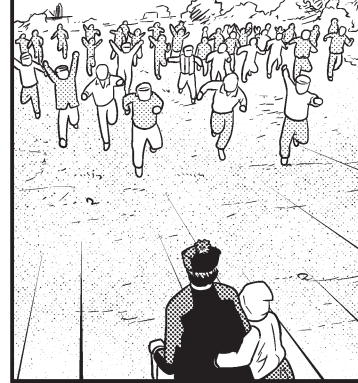
POI

SONO PASSATI
OTTO GIORNI

TEMPORARY TRANSLATION



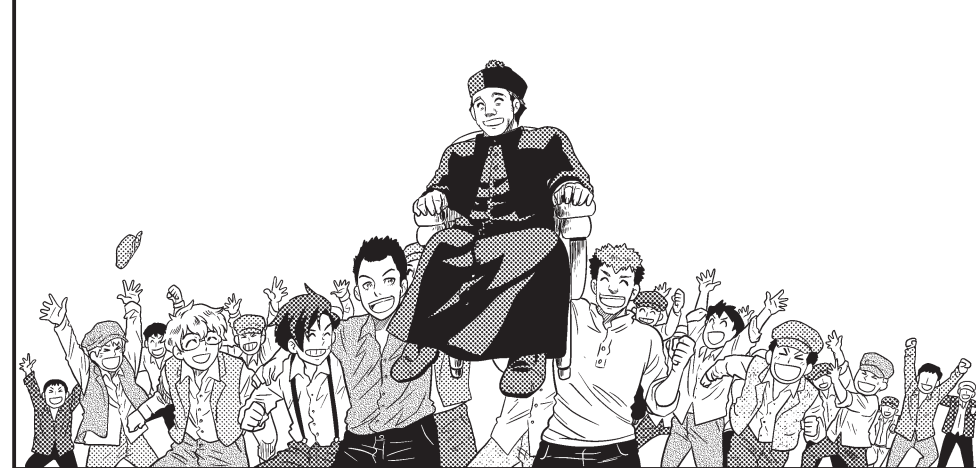
YEEHH SI SII
YEEHH SI SII
YEEHH SI SII



SIATENE CERTI

D'ORA IN POI

SPENDERO' LA
MIA VITA
TUTTA PER VOI



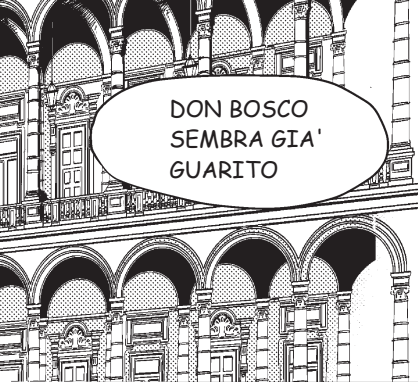
E' IL SOGNO
DI
DON BOSCO

CHE DOMENICO
CI HA
RACCONTATO



EPILOGO

.....
PARTENZA



DON BOSCO
SEMBRA GIA'
GUARITO



SI', SI DICE CHE I
RAGAZZI HANNO
FATTO UN MIRACOLO

ABBIAMO UNA
IMPRESSIONE
CHE CI SONO MENO
LAMENTELE
CONTRO L'ORATORIO...

MI SA CHE IL DESIDERIO
DEI RAGAZZI HA SALVATO
DON BOSCO E L'ORATORIO...



PER ADESSO
MANDAGLI UN
MAZZO
DI FIORI

DOVREI SATRE
ANCORA FACCIA
A FACCI CON LUI

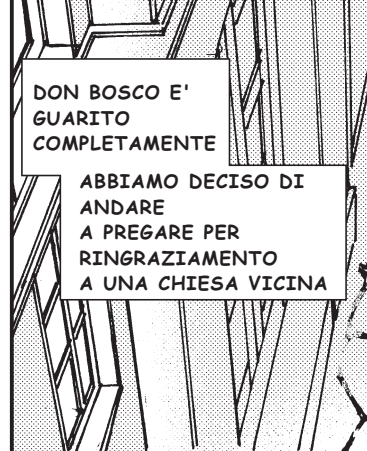
E' UN
SALUTO
PER QUESTO

FIORI?



CHE BEL
TEMPO!

TEMPORARY TRANSLATION

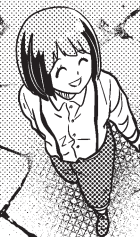


DON BOSCO E'
GUARITO
COMPLETAMENTE

ABBIAMO DECISO DI
ANDARE
A PREGARE PER
RINGRAZIAMENTO
A UNA CHIESA VICINA

MENO MALE
CHE E'
GUARITO!

E' VERO...
NON POTREMMO
VIVERE SENZA
DON BOSCO



MA PERCHE' OGGI
TUTTI CAMMINANO
COSI' FORTE?

VANNO COSI'
LONTANO DA NOI



EHI,
RIKU

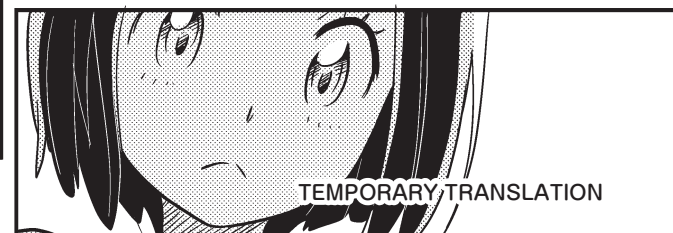
MANA

VENITE!

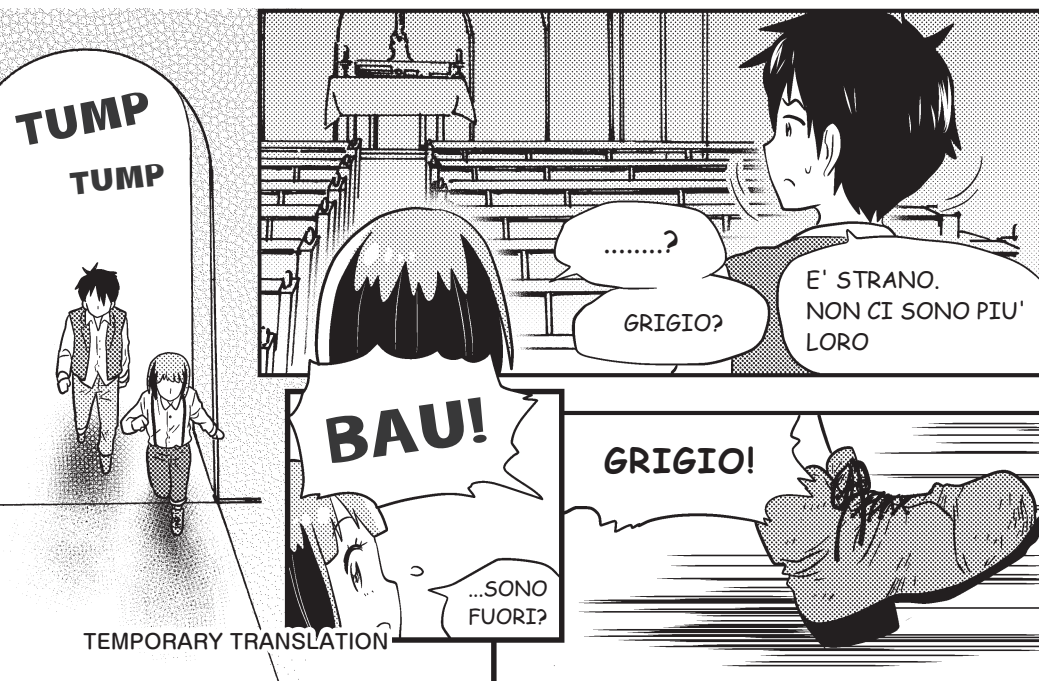
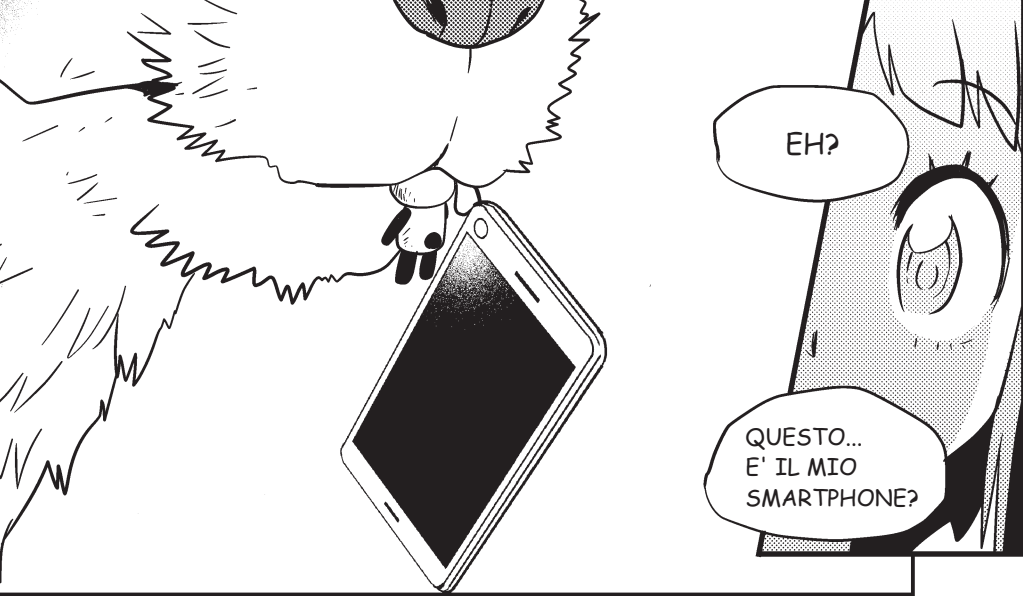
VA BENE



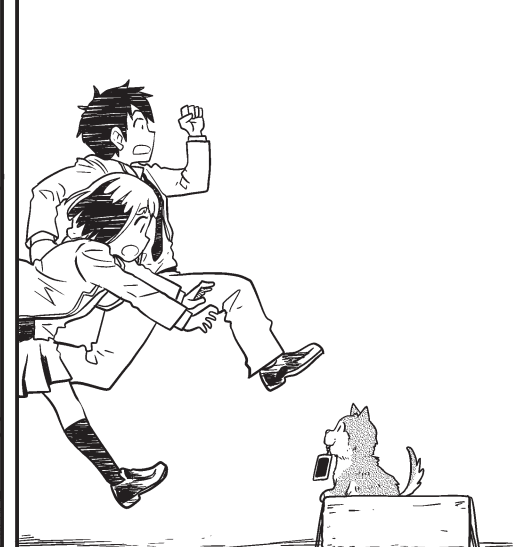
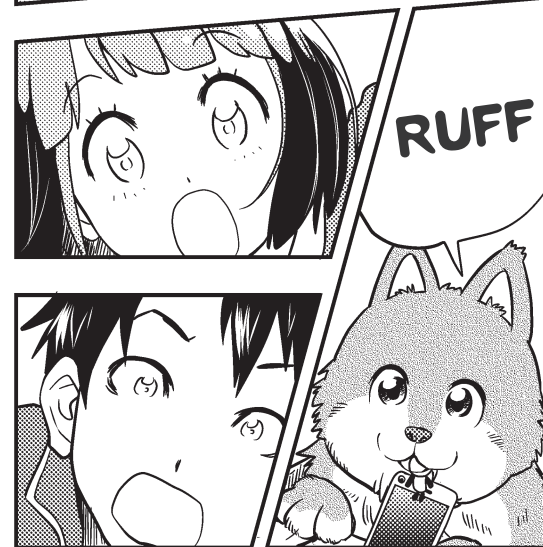
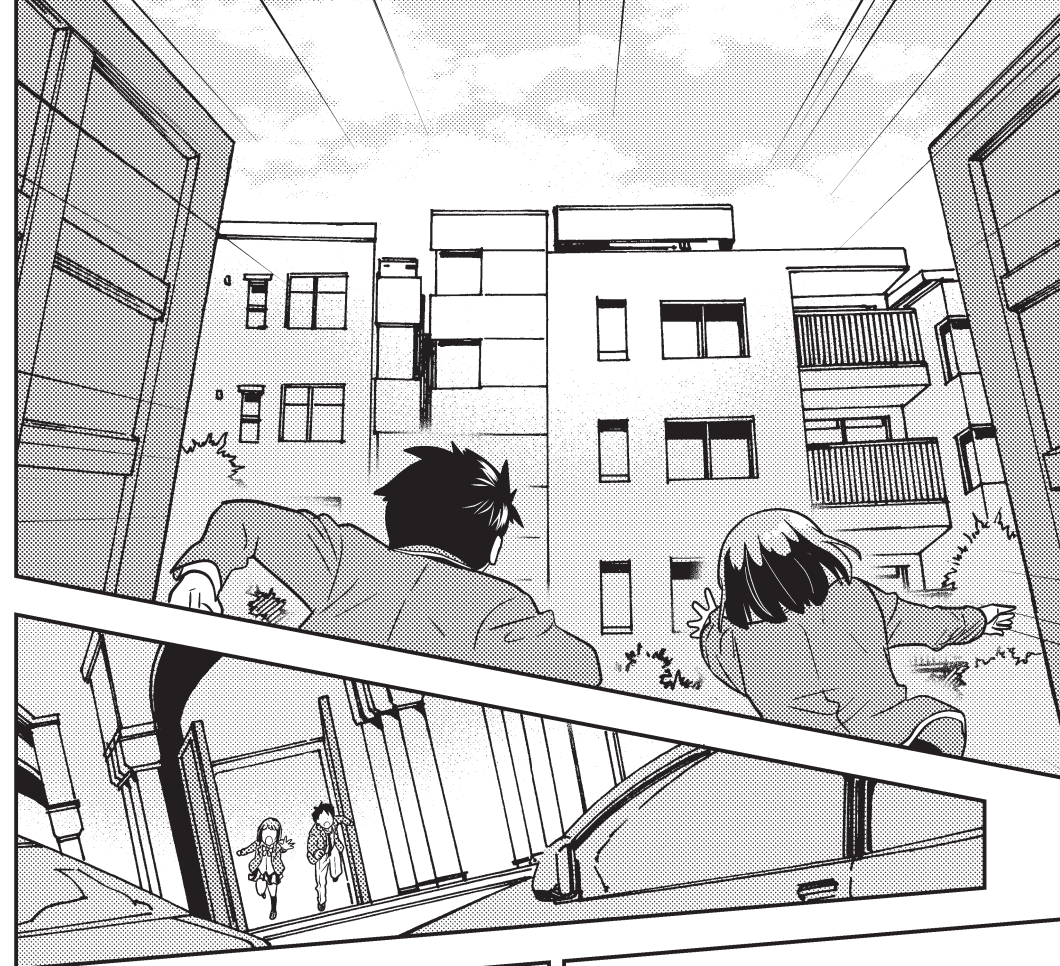
EH, GRIGIO?



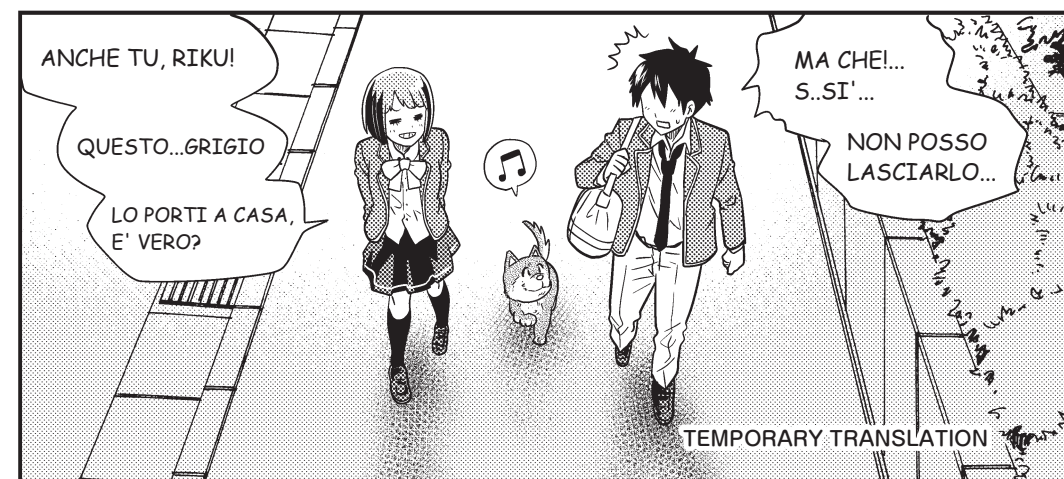
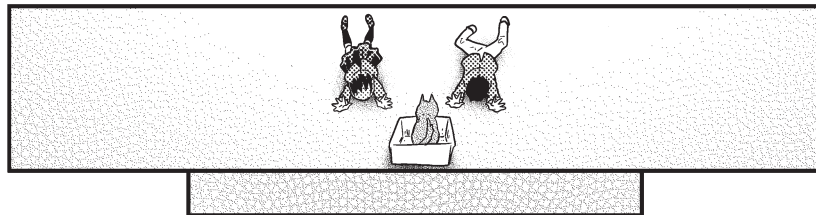
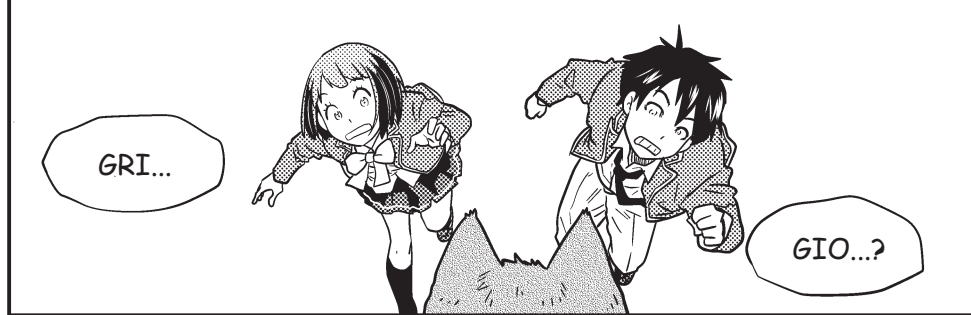
TEMPORARY TRANSLATION



TEMPORARY TRANSLATION



TEMPORARY TRANSLATION



...LUI CI HA PORTATO
FIN QUA

ECCO PERCHE'

HE-HEEE....

SMETTILA!

ANCHE SE NON SI PUO'
CAMBIARE COSI' SUBITO
IL MODO DI VIVERE

ORA SOLO
PROVIAMO
A VIVERE CREDENDO
CHE...

IN TUTTI I TEMPI

CI SONO TANTI CHE
FANNO
FATICA A VIVERE

MA COME DON BOSCO
CI HA MOSTRATO

OH...A PROPOSITO,
A MIA MAMMA
NON PIACE UN
CANE

DAVVERO?
CORAGGIO!

ANDRA' BENE.
ANCHE PERCHE'
LEI
MI AMA... EH, EH...

IN QUALUNQUE TEMPO,
IN QUALUNQUE MOMENTO,
SI PUO' VIVERE CON
SPERANZA

Chronology : Life of Don Bosco

World: 1814, Stevenson invents the steam locomotive

Japan: 1815, reign of Tokugawa Ienari, 11th Tokugawa Shogun

16 August 1815, Giovanni Bosco is born in Becchi, Piedmont region in the Kingdom of Saldegna

1817(1 year old), Giovanni's father dies of an acute illness. His mother Marguerita is left with 3 boys under her care. They are too poor to send him to school.

World: 1821, Napoleon dies.

1824(9 years old), Sees the prophetic dream that indicates his calling in life.

World: 1830, the Revolution of July in France

1831~35(16~20 years old), boarding in Chieri, studies in highschool while taking jobs to support himself.

1835~41(20~25), studies at the seminary in Chieri for priesthood

1841(25 years old), ordained Catholic priest. People call him "Don Bosco(Fr. Bosco)". Encounters boys who live

in the streets of Turin and starts the Oratory.

1843(28 years old), starts evening classes for young workers. The Oratory moves from place to place.

1846(31 years old) April, Rents the Pinardi House in Valdocco, Turin. The Oratory settles in Valdocco. In July, Don Bosco becomes critically ill from overwork, takes a long time for recovery at his home in Becchi. Returns to the Oratory with his mother Marguerita.

1847(32 years old), starts a boarding house for orphaned boys.

1853(38 years old), starts trade school with workshops and printing shops. Begins to publish the monthly magazine "Catholic Lectures".

1854(39 years old), proposes the founding of the Salesian Society to 4 youths. The outbreak of cholera epidemic in Turin in the summer, the boys of the Oratory volunteer to take care of the sick.

1857(42 years old), Dominic Savio dies at the age of 15 (canonized in 1954).

World: 1859, War of Independence of Italy(~60)

1859(44 years old), with 17 members, most of them former students of the Oratory, founding of the Salesian Society which dedicates itself for the salvation of youths.

1860(45 years old), his former student Michele Rua becomes the first priest ordained as a Salesian (Rua becomes 2nd Rector Major in 1888, succeeding Don Bosco)

World: 1861, Kingdom of Italy erected; the American Civil War (~ 65)

Japan: 1868, Meiji Restoration begins

1868(53 years old), the Basilica of Mary Help of Christians is completed and dedicated.

1872(57 years old), founding of the Daughters of Mary Auxiliatrix, the Salesian Sisters.

1875(60 years old), sending of 1st missionary expedition to Argentine, South America. The leader of the group is Fr. Giovanni Cagliero who later becomes a cardinal.

1876(61 years old), founding of the Salesiani Cooperatori, of whose members live the Salesian spirit in secular society.

31 January 1888(72 years old), returns to his Father's home in Heaven

* * *

1926, Fr. Cimatti and 8 Salesian missionaries arrive in Japan.

1929, 6 Salesian Sisters arrive in Japan.

1934, the Catholic Church proclaims Don Bosco Saint.

1937, Caritas Sisters of Jesus is founded in Miyazaki by Fr. Cimatti and Fr. Cavoli

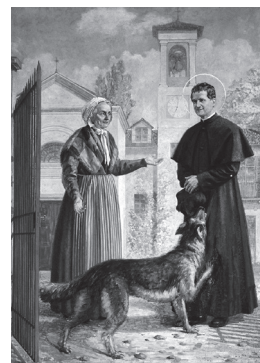
2015, Celebration of the Bicentenary of Don Bosco's Birth. The Salesian Family is present in more than 130 countries all over the world. More than 400,000 members belonging to 30 groups serve the youth and the poor in various settings: schools, parishes and social works, etc.



the family house at Becchi where Don Bosco grew up



picture of the Pinardi house and boys playing in the courtyard



picture of Mamma Marguerita and Don Bosco. The dog is Grigio, who protected Don Bosco from danger.



1861(46 years old), oldest photo taken of Don Bosco



1880(65 years old), photo of Don Bosco praying to Our Lady

.....

To reders,

ついに……ドン・ボスコが漫画^{まん が}になりました。皆さん、いかがでしたか？

今年2015年はドン・ボスコがこの世に生まれて200周年ということで、いろいろな形でお祝いが行われています。この漫画は、特に現代に生きる若者の皆さんに、ドン・ボスコの精神をわかりやすい形で伝えて、その精神を新たにしたいという思いから生まれたものです。

ドン・ボスコの人生は72年、波瀾^{はらんぼんじょう}万丈で、これを1冊の漫画にまとめることはかなり困難なことでした。この漫画の目的を考え、わかりやすくまとめた形で伝えるために、時には史実とは厳密な意味では異なる部分もありますが、ドン・ボスコの根本的な人物像やメッセージについては誤解が生まれないよう細心の注意を払っています。

また、単にドン・ボスコの歴史物語を伝えるのではなく、現代の若者が彼と出会うという物語にしました。リクとマナという二人の高校生が時代と国を超えてドン・ボスコと出会う。最初は戸惑^{とまど}いを感じながらも少しずつ変わっていく二人の姿に、きっと読者の皆さんは共感するのではないかなと思っています。読んでくれた皆さんが、この二人を通してドン・ボスコに出会い、彼とオラトリオのみんなの生き方を知って、何か大切なことに気づいてくれたら、最高です。

ドン・ボスコは、19世紀のイタリア・トリノという舞台^{ぶたい}の中で、その時いちばん助けを必要としていた若者たちから目をそらさずに、彼らのために自分の一生をかけました。しかも、若者が若者らしく、元気いっぱい楽しく過ごしながら神様に向かって進めるような新しいやり方で取り組んでいったのです。そのスタイルが、おそらく今でも世界中で多くの若者を惹きつけている魅力^{みりょく}になっていると思います。そしてこの漫画を読んだ皆さんも、そんなドン・ボス

コの魅力に強く引き寄せられるのを感じるのではないのでしょうか。

ドン・ボスコの働きは、彼の晩年から世界に広がり始め、現在では130以上の国で「サレジオ会」というカトリック修道会の働きとして、また彼のスタイルを受け継ぐ「サレジオ家族」と呼ばれる30のグループの働きとして続けられています。日本ではサレジオ会、サレジアン・シスターズ、イエスのカリタス修道女会、サレジアニー・コオペラトーリ、ドン・ボスコ女子在俗会^{ざいぞく} (VDB)、扶助者^{じょしやせい}聖マリアの会 (ADMA)、扶助者聖母会同窓会 (ウニオーネ)、サレジオ同窓会連合の8つのグループが活動しています。

最後になりましたが、この漫画はドン・ボスコの心を伝えたい仲間たち皆の共同作業で完成しました。企画当時の日本管区長として漫画出版を激励^{げきれい}してくださった故アルド・チブリアニ神父。現日本管区長の山野内倫昭^{みちあき}神父。漫画家の鈴木ぐりさん、漫画編集者のスタイル株式会社^{うら た まさ こ} 浦田雅子さん、背景担当のまがみばんさん、DTP担当の石田毅^{たけし}さん。関谷義樹^{せき やし き}神父はじめドン・ボスコ社編集部の皆さん。貴重なアドバイスをくださった皆さん。本当にありがとうございます。

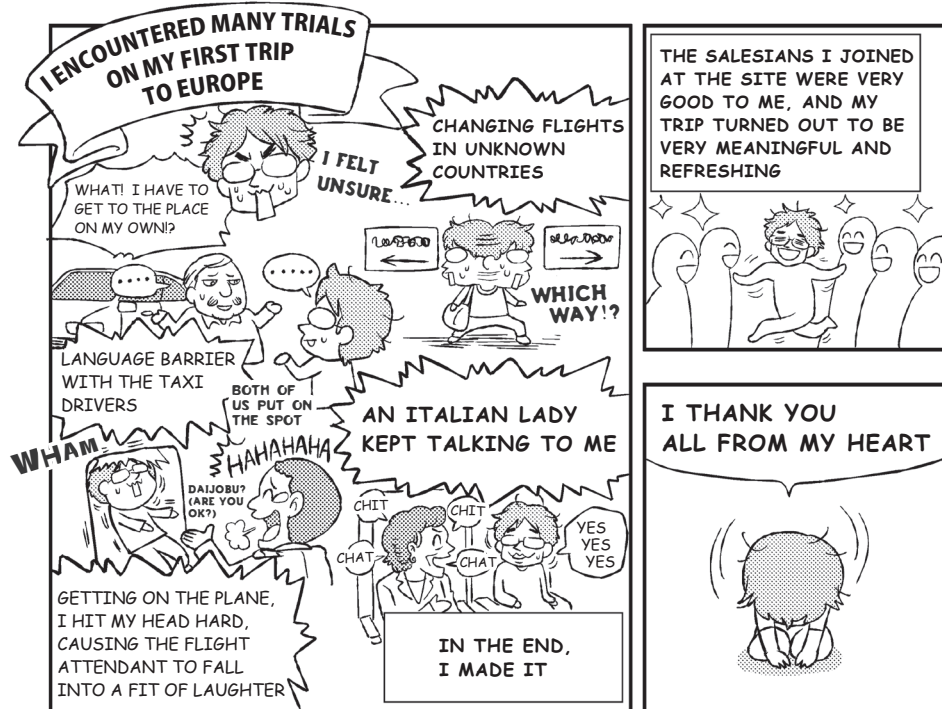
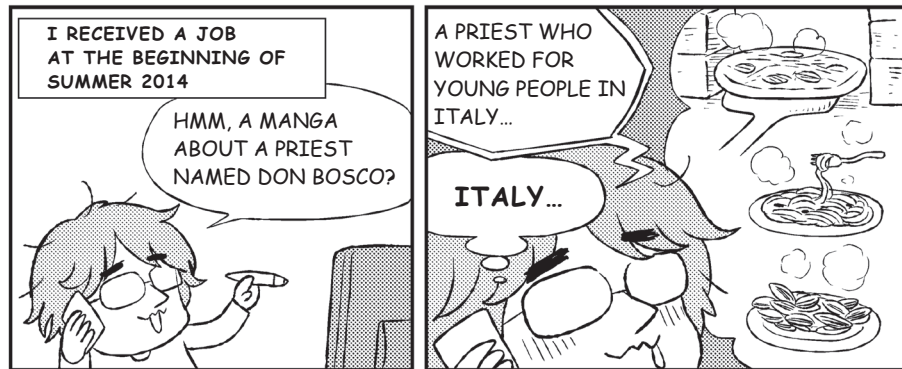
この漫画を通して多くの人がドン・ボスコを好きになり、ひいてはイエス様を好きになってくれることを願っています。

コラッジョ!! (勇気を出して!!)

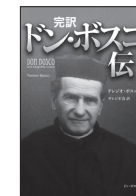
2015年5月6日 聖ドメニコ・サヴィオの記念日に

監修者 ^{うら た しん じろう} 浦田 慎二郎 (サレジオ会司祭・ドン・ボスコ研究家)

THE CARTOONIST GURI SUZUKI'S JOURNEY TO THE AFTERWORD



ドン・ボスコを知るために—— ドン・ボスコ社 おすすめの本・DVD



完訳 ドン・ボスコ伝

テレビオ・ボスコ著
サレジオ会訳
A5 判上製 540 頁

ドン・ボスコについての証言や記録、混迷するイタリアの状況を紹介しながら、その人柄と生涯を描く伝記の決定版。



心が強く優しくなる ドン・ボスコの ことば100

サレジオ会日本管区編
浦田慎二郎監修
文庫判並製 205 頁

青少年の「魂」を愛し育てることを大切にしたドン・ボスコ。寄り添い、人を笑顔にし、導いてくれる100の言葉集。サレジオ会司祭らによる解説付。



ドン・ボスコ 自叙伝

ドン・ボスコ著
石川康輔訳
四六判並製 350 頁

教皇の命令により執筆された自叙伝。幼少期から、トリノ・ヴァルドッコでの彼の事業が軌道に乗るまでの40年間の回想録。



若者を育てる ドン・ボスコの ことば

ガエタノ・コンプリ編著
四六判並製 237 頁

「共にいる教育」、愛・道徳・信仰による「予防教育法」。若者がいきいきと育つ教育法の秘訣が満載。若者と共に歩むすべての人に。



青少年の友 ドン・ボスコ

キャサリン・ビーブ著
野口重光訳
新書判並製 221 頁

少年たちの神父になったドン・ボスコの魅力あふれるエピソードを中心に紹介。小中学生にも読みやすい新書判。



DVD ドン・ボスコ

ロドヴィコ・ガスパリーニ監督
日本語吹替版 200 分

愛と信頼、強い心で少年たちを育んだ真の教育者の姿が美しい映像でよみがえる。イタリア国営放送の感動的作品。

お求め・お問い合わせは…… ドン・ボスコ社
TEL 03-3351-7041 FAX 03-3351-5430

ネットショップ <http://www.donboscosha.com>

サレジオ会日本管区 Twitterアカウント



サレジオ会日本管区 Facebookページ



Original author: Salesians of Don Bosco Japanese Province

1859年、ドン・ボスコにより創立。青少年、特に貧しく不利な立場にいる青少年のために生涯をささげて働く、カトリックの神父・修道士による修道会。現在1万5千人の会員が世界130以上の国で活動している。日本には14支部があり、青少年の人間形成のため教育・社会福祉・出版・教会活動に携わっている。<http://salesians.jp/>

Illustrator: Guri SUZUKI

He is a cartoonist. He accompanied the group of young Salesians from Japan on their pilgrimage in order to research for the project. He became friends with the Salesians, saw the holy places of Don Bosco with his own eyes. His own experience of encounter with Don Bosco shines through in the work.

Editorial Supervisor: Shinjiro URATA

He is a Salesian. He studied spiritual theology at UPS, holds a doctorate degree in theology. Specializes in Don Bosco studies. He accompanied Mr. Guri Suzuki in his research for the project.

Editorial cooperation: Masako URATA, Style Works & Alternative Inc. /
Scene illustration: Ban MAGAMI / DTP: Takeshi SHIDA

Text © 2015 Salesians of Don Bosco Japanese Province
Illustrations © 2015 Guri Suzuki
Copyright © 2015 Don Bosco Sha Japan

Original edition published in Japan under the title "Coraggio!! Don Bosco no yume wa tsuzuku..." by Don Bosco Sha, Tokyo, Japan, 2015

2015年5月15日 初版発行

原 作 サレジオ会日本管区
作 画 鈴木ぐり
監 修 浦田慎二郎
発行者 関谷義樹
発行所 ドン・ボスコ社
〒160-0004 東京都新宿区四谷1-9-7
TEL 03-3351-7041 FAX 03-3351-5430
印刷所 日之出印刷株式会社

ISBN978-4-88626-584-5 C0916
(乱丁・落丁はお取替えいたします)
Printed in Japan

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, without prior written permission from the publisher.